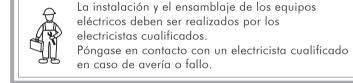


### MANUAL DE INISTRICCIONIES

INSTRUCCIONES 1102/ II 1				
ESPECIFICACIONES	S TÉCNICAS			
Tensión nominal	100 - 240V~ 50 / 60Hz			
Salida DALI	1 canal, 64 balastos/drivers de DALI Máx. 250 mA, 180 mA garantizados			
Consumo de energía	Aproximadamente 0.5 W			
Rango de detección	Circular de 360°, hasta 8 m a una altura de 2.5 m			
Ajuste del tiempo de apagado automático	Ajustable desde aproximadamente 1 mir a 60 min y prueba			
Ajuste de lux	Ajustable desde aproximadamente 5 Luz a 2000 Lux y "�" (rango de aprendizaj 10 Lux a 2000 Lux)			
Carga oportuna en modo de espera (STBY)	Seleccionable: 5 min, 10 min, 15 min y			

espera (STBY)	
Carga en iluminación en modo de espera (STBY%)	Seleccionable: 10%, 20%, 30% y APAGADO (la carga e apagada en modo de espera)
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +50°C
Protección del medio ambiente	IP44
Norma de LVD	EN60669-1 / EN IEC60669-2-1
Norma de EMC	EN55015 / EN IEC60669-2-1Clause
Norma de DALI	EN62386-101 / EN62386-103 / EN62386-303 / EN62386-304



# Contenido del paquete

KOBAN (

Patrón	▽ □ □ □ □		PRESINCE BRITCHS No Stati Lighting Grown Self-basi Age CAND	© \$ \$ ₹ © \$ © © © © © © © © © © © © © © © © ©
Ítem	Detector	Pantalla de lente	Manual	RC-DALI (compra
Cantidad	1	2	1	1 1

Accesorios opcionales para montale en sopernicie				
Patrón			dimin(3)	
Ítem	Caja de conexiones	Arandela de EVA	Tornillos para madera Φ4x25.4mm	
Cantidad	1	1	2	
Patrón		Î	<b>a a</b>	
Ítem	Soporte	Tornillos para madera Φ2.6x14mm	Atadura de cable	
		Ψ2.0x14111111		

una Interfaz de Iluminación Digital Direccionable (DALI) de 304), por lo que se puede usar no solo como sensor de de atenuación y encendido/apagado automático de la luz.

- Se puede programar mediante el mando a distancia de IR para los ajustes fáciles y rápidos
- -establecido no coincide con los requisitos del usuario. Para ampliar el rango de detección a través de conectar el detector esclavo al detector maestro, se pueden conectar un máximo de
- La función de operación manual es factible a través de conectarse con un interruptor de botón pulsador de tipo N.O.
- Diseño de lente plana para integrarse perfectamente en el entorno
- incorporadas

Sentado

Camina hacia

Camina a través d

KOBAN (R)

conexión de cables de DALI

103 (Dispositivo de control)

304 (Sensor de luz)

2.2 Dimensiones

303 (Sensores de ocupación)

101 (Componentes del sistema)

hoteles, corredores/pasillos...etc.

KDP DALI-PR2: Φ75 x 78mm (Ver FIG.1-A)

Φ75

Mando a distancia RC-DALI (compra opcional)

50

• Con caja de conexiones para montaje en superficie

(para compra opcional)

3 Instalación y cableado

Φ50

Cableado sencillo ya que no se requiere polaridad para la

• Ejemplos de aplicación: oficinas, escuelas, salas de conferencias,

FIG.1-A

FIG.1-B

FIG.1-C

Por favor desconecte la fuente de alimentación por

3.1.1 KDP DALI-PR2 se puede instalar a una altura de 2 a 4 m;

se recomienda instalarlo a una altura de 2.5 m para

obtener el patrón de detección óptimo de un rango de

detección de 8 metros de diámetro y campo de visión

nstrucciones antes de la instalación.

3.1 Seleccionar una ubicación adecuada

de 360°. (Ver FIG.2-A y FIG.2-B)

completo y lea detenidamente todo el manual de

<del>8</del>| |←

Modo de funcionamiento semi-automático operable.

Cumple con las partes de la norma DALI-2 IEC 62386.

 La parte de sombra de los protectores de lentes en la FIG.11 se refiere a las partes cortadas.

FIG.2-A

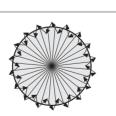
4.3.2 Después de que el usuario elija el área de detección deseada, se debe eliminar el protector de lente redundante. 4.3.3 Fijación del protector de lente: Hay una ranura alrededor de la lente, inserte el protector de lente en la ranura (ver FIG.12).



### 4.4 Prueba de caminar (el establecimiento de Lux está inactivo)

El propósito de realizar una prueba de caminar es verificar y ajustar la cobertura de detección. Establezca la perilla de tiempo en "Prueba" y luego realice una prueba de caminar.

NOTA
Se necesitan aproximadamente 60 segundos para que el detector se caliente después de suministrar energía, luego el detector entra en funcionamiento normal para realizar una prueba de caminar.



# 4.4.1 Procedimiento de prueba

- 4.4.1.1 El probador debe estar dentro de la cobertura de detección.
- 4.4.1.2 Encienda la fuente de alimentación. 4.4.1.3 Se necesitan aproximadamente 60 segundos para que el
- detector se caliente con la carga y el LED rojo encendidos, luego se apaga después del tiempo de calentamiento.
- 4.4.1.4 Camine desde afuera hacia el patrón de detección hasta que el LED rojo se encienda durante aproximadamente 2 segundos y luego se apague, el siguiente disparador debe ser un intervalo de 2 segundos (ver FIG. 13). 4.4.1.5 Ajuste el protector de lente para el rango de detección
- 4.4.1.6 Repita los pasos 4.4.1.4 y 4.4.1.5 hasta que cumpla con las demandas del usuario.

# **5** Solución de fallas

anormal, verifique los as en la siguiente tabla

temper

Cuando KDP DALI-PR2 funcione de manera anormal, verifique los posibles problemas y las soluciones sugeridas en la siguiente tabla que, con suerte, resolverán su problema.				
Problema	Causa posible	Solución sugerida		
La carga no se enciende	No se suministra energía.     Cableado incorrecto.	<ol> <li>Encienda la fuente de alimentación.</li> <li>Conecte la carga a través de consultar los diagramas de cableado (Ver FIG.5).</li> </ol>		
	S. Establecimiento de la perilla Lux incorrecto.      Carga averiada.	3. Establezca la perilla Lux en "2000" y verifique si la carga estará encendida. 4. Reemplácela por una nueva.		

# KOBAN (k)

Altura	Camina a través de	Camina hacia	Sentado
2.0m	Ф7т	Ф3т	Ф3т
2.5m	Φ8m	Ф3т	Ф3т
3.0m	Ф8т	Ф3т	Ф2т
3.5-4.0m	Ф8т	Ф3т	_
	FIG	.2-B	

KOBAN (

3.2 Funciones

3.2.1 Modo automático

cambio de la luz ambiental:

después de 5 minutos.

3.2.2 Función de modo de espera

El detector se utiliza para el control de iluminación y se controla

mediante el establecimiento de Lux. Cuando el nivel de luz

detector detecte movimiento, la carga se encenderá

Según el nivel de luz ambiental variable, el detector puede

ambiental esté por debajo del valor de Lux pre-establecido y el

automáticamente. Cuando el tiempo de retraso ha transcurrido y

ya no se detecta movimiento, la carga se apaga automáticamente

posponer el tiempo de retraso de encendido y apagado de la

carga para evitar los cambios innecesarios debido al rápido

El nivel de luz ambiental cambia de brillante a oscuro: Para

evitar encendido/apagado innecesario de la carga debido a los

cambios temporales en el valor de la luz ambiental causados por

la naturaleza, por ejemplo, una nube que pasa, el detector ha sido

diseñado con un retraso de 10 segundos para activar la luz y el

continuamente como indicación, pero el detector no tiene reacción

El nivel de luz ambiental cambia de oscuro a brillante: Si el

nivel de luz ambiental excede continuamente el valor de Lux de

apagado durante 5 minutos, hay diferentes reacciones según el

Cuando el tiempo se establece en < 5 min, la luz se apagará

automáticamente cuando se alcance el tiempo establecido si

no se detecta movimiento durante los 5 min. Pero si se detecta

movimiento dentro de los 5 minutos, el tiempo se restablecerá

al detectarse y hasta 5 minutos más tarde, la luz se apagará si

encenderá, consulte el establecimiento de la perilla STBY% si la

la perilla STBY% está establecida en "Apagado", o se

Establezca la perilla "STBY" en "∞" bajo el modo automático, el

detector entrará en modo de espera (nivel 2) cuando expire el

encenderse de acuerdo con el establecimiento de "STBY%" hasta

establecida de "STBY%" si no se detecta movimiento y el tiempo de

retraso de apagado expiró. Se realizará un ciclo hasta que el nivel

de luz ambiental sea superior al valor de Lux de apagado y dure 5

espera. Durante el que, si el nivel de luz ambiental está por debajo

minutos, luego se apagará y el detector entrará en modo de

del valor de Lux pre-establecido otra vez, el detector entrará

Establezca la perilla "STBY" en una posición que no sea "∞" y

"Apagado (STBY%)" bajo el modo automático, el detector entrará

en modo de espera (nivel 2) cuando expire el tiempo de retraso de

apagado y la carga cambiará para encenderse de acuerdo con el

establecimiento de "STBY%" para el tiempo establecido mediante

establecida (100% o la iluminación atenuada) y luego cambiará a

la iluminación establecida de "STBY%" si no se detecta movimiento

y el tiempo de retraso de apagado expiró. Luego, si aún no se

detecta movimiento y el tiempo establecido STBY ha expirado, la

Establezca la perilla "STBY%" en "Apagado", la carga se apagará

cuando expire el tiempo de retraso de apagado.

la perilla STBY o el control remoto de IR. Durante el aue, si se

detecta movimiento, la carga se encenderá con la iluminación

automáticamente en el modo de nivel 2.

carga se apagará.

KOBAN (

que el valor de Lux ambiental sea mayor que el valor de Lux pre-establecido. Durante el que, si se detecta movimiento, la carga

tiempo de retraso de apagado y la carga cambiará para

se encenderá con la iluminación establecida (100% o la

iluminación atenuada) y luego cambiará a la iluminación

perilla STBY% está establecido en el otro umbral.

valor de establecimiento del tiempo. Cuando el tiempo se

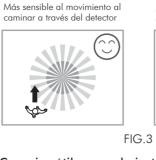
establece en 5 minutos, la luz se apagará automáticamente

detector ignorará cualquier movimiento dentro del tiempo de

retraso de 10 segundos, y el LED rojo estará encendido

durante el tiempo de retraso de 10 segundos.

3.1.2 Prestar atención a la dirección de marcha en el procedimiento de prueba. Es más sensible al movimiento a través del detector y menos sensible al movimiento directamente hacia el detector, lo que reducirá la cobertura de detección (ver FIG.3). Menos sensible al movimiento

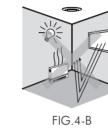


amente hacia el detecto

### 3.1.3 Consejos útiles para la instalación

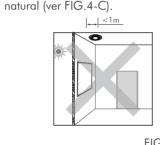
- Dado que el detector responde al cambio de temperatura, por favor evite las siguientes condiciones (ver FIG.4-A y FIG.4-B): Evite apuntar el detector hacia los objetos que puedan balancearse con el viento, como cortinas, plantas altas, jardines en miniatura, etc.
- Evite apuntar el detector hacia los objetos cuyas superficies sean altamente reflectantes, como espejos, monitores, etc. Evite montar el detector cerca de las fuentes de calor, como rejillas de calefacción, aire acondicionado, rejillas de ventilación como secadoras, luces, etc.





### 3.1.4 Consejos de instalación especiales para el detector de presencia de atenuación de DALI

- El detector debe colocarse en una habitación donde pueda medir tanto la luz natural como la artificial simultáneamente. Se debe evitar la luz directa sobre el detector desde cualquier
- Debe estar alejado del detector para evitar que se afecte el flujo
- luminoso que llegue al detector al establecer el valor de Lux. No instale el detector directamente al lado de una ventana o persiana, ya que puede causar una medición incorrecta de la luz



KOBAN (R)

apaga

EI LED

enciende

El detector

esclavo no

ampliar el

rango de

detección

conectado

al detector

maestro

Disparo

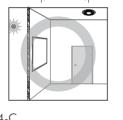
molesto

cuando

está

puede

no se



Problema Causa posible Solución sugerida

a caraa | 1. Establecimiento de | 1. Establezca la perille

la perilla Tiempo

dispara de forma

está establecida en

electrónico de DALI

. El detector maestro y

el detector esclavo

están conectados

2. El detector maestro

incorrectos, por lo

conectada no se

puede encender.

Dentro del área de

detección se

• Accesorios opcionales

incorrectamente.

tiene ajustes

que la carga

o driver de LED.

2. Excede la cobertura

de detección

"Prueba"

efectiva.

La función | 1. Cableado incorrecto.

es inválida. 2. Fallo del balastro

incorrecto.

2. El detector se

Tiempo en un tiempo más

corto y verifique si la carga

detector mientras se realiza

de consultar los diagramas

en "Prueba" para verificar si

el LED estará encendido.

Camine dentro de la

efectiva ( $\Phi$ 8m).

cobertura de detección

. Conecte la carga a través

de consultar los diagramas

de cableado (Ver FIG.5).

l. Reemplácelo con un nuevo

. Conecte los cables a través

de consultar los diagramas

de cableado (Ver FIG.5).

conectada dependiendo

Evite apuntar el detector hacia

objetos oscilantes dentro de la

cobertura de detección.

- RC-DALI

las fuentes de calor, como

del disparo del detector en

Ajuste los ajustes de

Tiempo y Lux para

encender la carga

tal condición.

encuentran las fuentes | aires acondicionados,

de calor, los objetos ventiladores eléctricos, c

o cualquier objeto que | altamente reflectantes.

**6.1** Para las operaciones de establecimiento fáciles y seguras, se

FIG.14

El KDP DALI-PR2 tiene un solo canal (por ejemplo, DA1), que

significa la función; relacionado con que el DA2 es inválido

temper

6.2 Función del mando a distancia de IR:

para el establecimiento.

alta calidad RC-DALI junto con KDP DALI-PR2.

recomienda comprar nuestro controlador remoto de IR de

altamente reflectantes | alentadores o superficies

pueda ser sacudido Asegúrese de que no haya

balastro electrónico de

DALI o driver de LED.

de cableado (Ver FIG.5).

. Manténgase alejado del

la prueba de caminar.

estará apagada.

3. Cableado incorrecto. 3. Conecte la carga a través

1. La perilla Tiempo no | 1. Establezca la perilla Tiempo

### Función Para establecer la carga encendida durante

- Al presionar el botón "(ON)", la carga del detector se encenderá durante 8 horas. La carga se apagará después de 8 horas y volverá al modo automático. O presione el botón "(ON)" nuevamente para salir de este "modo de encendido durante 8 horas". Durante este período, el detector volverá al modo automático. O desconecte la fuente de alimentación del detector de presencia durante 5 segundos y suminístrela
- automático. La carga se puede llevar al modo apagado presionando el botón "(FF)" bajo el modo encendido.
- Presione "(ON)", está inactivo bajo el modo de

nuevamente para llevar el detector al modo

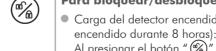
modo automático.

# Para establecer la carga apagada durante

- Al presionar el botón "OFF)", la carga conectada al detector se apagará durante 8 horas.
- El detector volverá al modo automático después de 8 horas. O presione el botón "OFF)" nuevamente para salir de este "modo de apagado durante 8 horas". Durante este período, el detector volverá al modo automático. O desconecte la fuente de alimentación del detector de presencia durante 5 segundos y

suminístrela nuevamente para llevar el detector al

 La carga se puede llevar al modo encendido presionando el botón "(ON)" bajo el modo apagado. Y presione "OFF", está inactivo bajo el modo de



### Para bloquear/desbloquear botones RC-DALI Carga del detector encendida (excepto el modo

- Al presionar el botón "(%)", si la carga se apaga y el LED del detector parpadea rápidamente durante 5 segundos, significa que el detector se desbloquea y ingresa al modo de establecimiento de IR. Si la carga continúa y el LED del detector permanece encendido durante 5 segundos, el detector está bloqueado y no se pueden realizar ajustes de IR.
- Carga del detector apagada (excepto el modo apagado durante 8 horas): Al presionar el botón "🅍", si la carga se enciende/ apaga secuencialmente y el LED del detector parpadea rápidamente durante 5 segundos, significa que el detector se desbloquea y ingresa al modo de establecimiento de IR. Si la carga se mantiene apagada y el LED del detector permanece encendido durante 5 segundos, entonces el detector está
- El detector se bloqueará automáticamente cuando se suministra energía nuevamente después de que se apague la fuente de alimentación. Cuando finalicen todos los ajustes de IR sin presionar el botón "‰", el detector se bloqueará
- automáticamente después de 2 minutos si no se presiona ningún botón. Bajo el estado bloqueado, no se puede utilizar ningún botón (excepto los botones "()" y "()").

temper

# 3.2.3 Indicación de establecimiento de brillo en espera

### En el modo automático, el detector puede establecer el brillo en espera a través de ajustar la perilla STBY% o el control remoto de IR, independientemente del estado de carga. Después de que el usuario establece el brillo de espera, la carga primero se atenuará al brillo de espera dentro de 1 segundo y luego volverá al estado establecido

originalmente después de 5 segundos. Por lo tanto, es conveniente

que los usuarios seleccionen un brillo de espera apropiado.

KOBAN (

3.2.4 Atenuación automática (control de nivel de luz constante) De acuerdo con el nivel de luz ambiental variable, la carga puede atenuarse para que sea brillante u oscura automáticamente para que coincida con el valor establecido de Lux (el valor establecido de Lux

# mediante IR o perilla se mide como el nivel de luz mixto de la luz artificial y de la luz ambiental). 3.2.5 Función de cambio manual de encendido/apagado

El terminal de R/S y el botón pulsador (tipo N.O.) se pueden conectar en serie para encender/apagar la carga manualmente (caso 1: encendido → apagado; caso 2: apagado → encendido). Mientras presiona el botón pulsador ( < 2 segundos): Caso 1: Cambio de apagado manual (los ajustes de Lux son

Bajo el estado de la luz encendida, la luz se puede apagar manualmente a través de presionar brevemente ( < 2 segundos) el botón pulsador. Durante este modo de funcionamiento, una vez que el detector se dispare por movimiento, la luz se mantiene apagada dentro del tiempo de retraso de apagado establecido. Hasta que no se detecte movimiento y se alcance el tiempo de retraso de apagado pre-establecido, el detector vuelve a funcionar según el modo de funcionamiento anteriormente establecido mediante las perillas o IR. Al presionar el botón ( < 2 segundos) durante el período de apagado manual de la luz, se activará la función de encendido manual de la luz (funciona como el Caso 2).

Caso 2: Cambio de encendido manual (los ajustes de Lux son

Bajo el estado de la luz apagada, la luz se puede encender manualmente a través de presionar brevemente ( < 2 segundos) el botón pulsador. Durante este modo de funcionamiento, una vez que el detector se dispare por movimiento, la luz se mantiene encendida dentro del tiempo de retraso de apagado pre -establecido. Hasta que no se detecte movimiento y transcurra el tiempo de retraso de apagado pre-establecido, el detector vuelve a funcionar según el modo de funcionamiento anteriormente establecido mediante las perillas o IR. Al presionar el botón ( < 1 segundos) durante el período de encendido manual de la luz, se activará la función de apagado manual de la luz (funciona como el Caso 2).

### 3.2.6 Función maestro/esclavo

KOBAN (R)

Cuando el rango de detección de KDP DALI-PR2 no es suficiente, es posible ampliar el rango de detección a través de conectarse con el detector esclavo, y se pueden conectar un máximo de 10 detectores esclavos a un detector maestro. Sin embargo, el detector esclavo enviará solo una señal de detección al detector maestro y la reacción de la carga dependerá de los ajustes del detector maestro. (Nota: Por favor contáctenos para los modelos disponibles de los detectores esclavos)

### 3.2.7 Atenuación manual mediante botón pulsador externo El detector puede atenuar el nivel de la iluminación manualmente

a través de operar el botón pulsador conectado al terminal "R/S". Presione (≥ 2 segundos) el botón pulsador, el nivel de luz de la carga cambiará, luego suelte el botón pulsador mientras el nivel de luz de la carga coincide con el valor deseado. (Observaciones: Conducirá a la dirección de atenuación opuesta si se

realiza la siguiente atenuación. La forma de atenuación es unidireccional y no reciclable)

Función

RC-DALI está bloqueado: Presione el botón "(🎰)" o

botón "(DIM)" o "(DIM)" para detener la atenuación

mientras el nivel de luz ambiental coincida con el

con el último valor establecido de Lux mientras la

Presione el botón " o " o " para comenzar a

detener la atenuación mientras el nivel de luz

desbloqueado:

enciende la próxima vez.

semiautomático

entra en modo

presencia

del usuario.

semi-automático.

parámetros del potenciómetro

Para ajustar el valor de Lux

encender la carga conectada.

través de presionar el botón "(+)"

Para leer el nivel de luz ambiental real

aprendizaje es de 10 segundos.

En modo desbloqueo, presione el botón

 $\binom{\binom{DIM}{C}}{C}$  para comenzar a atenuar, luego presione el

deseo del usuario, pero el valor no se guardará en la

detección y se atenuará automáticamente de acuerdo

iluminación se enciende la próxima vez. RC-DALI está

atenuar, luego presione el botón "(DIM)" o "(DIM)" para

ambiental coincida con el deseo del usuario, pero el

valor no se auardará en la detección v se atenuará

automáticamente de acuerdo con el último valor

Observaciones: "( es para aumentar el brillo de

establecido de Lux mientras la iluminación se

"(DIM)" es para disminuir el brillo de la carga.

Modo automático de intercambio y modo

Al presionar el botón "(AM)", el Led parpadeará

rápidamente durante 2 segundos, lo que indica que el

detector entra en modo automático. Presione el botón

"(AM)" nuevamente, el LED permanecerá encendido

durante 2 segundos, lo que indica que el detector

Para restablecer los ajustes del detector de

los ajustes del detector de presencia volverá a los

Presione el botón "(RESET)" para alinear el detector, todos

correspondiente para seleccionar el umbral de brillo,

que se establece como el detector de presencia para

El usuario puede establecer el valor de luz deseado a

Se puede leer el nivel de luz ambiental real como el

umbral para cambiar la carga conectada si el valor

de Lux proporcionado no coincide con los requisitos

" hasta que el LED rojo del detector parpadee

Luego, se lee el nivel de luz ambiental real a través de

para indicar que el aprendizaje de RC-DALI es exitoso

y luego se apaga. Luego vuelve al modo automático.

**Nota:** Si el nivel de luz ambiental excede el rango de

10 segundos y luego el LED parpadeará rápidamente

durante 5 segundos, se almacenan los valores de

10 Lux o 2000 Lux alternativos, dependiendo del

valor inferior a 10 Lux o superior a 2000 Lux.

temper

Los pasos son los siguientes: Presione el botón

y entre en el modo de aprendizaje, el tiempo de

la carga y el LED encendidos durante 5 segundos

10 - 2000 Lux, el detector aprenderá durante

### KOBAN 3.2.8 Atenuación mediante el mando a distancia RC-DALI

### ■ RC-DALI está bloqueado: Presione el botón "()" o "()" para comenzar a atenuar, luego presione nuevamente el botón "()" "(DM)" para detener la atenuación mientras el nivel de luz coincida con el deseo del usuario, pero el valor no se guardará en el detector y se atenuará automáticamente según el último valor establecido de Lux mientras la luz se enciende la próxima vez.

• RC-DALI está desbloqueado: Presione el botón "(DM)" o "(DM)" para comenzar a atenuar, luego presione nuevamente el botón 🔊 " o " 💬 " para detener la atenuación mientras el nivel de luz coincida con el deseo del usuario y el valor se guardará en el detector como valor pre-establecido y se atenuará a este nivel de luz automáticamente mientras la luz se enciende la próxima vez.

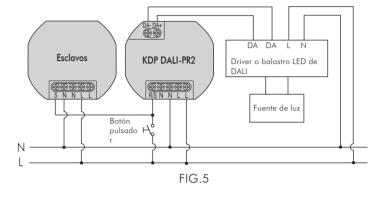
### 3.2.9 Modo semi-automático (funcionamiento solo con RC-DALI): No controlado por el establecimiento de Lux

- El detector entra en modo semi-automático a través de presionar el botón "(AM)" en el mando a distancia RC-DALI.
- Bajo el modo semi-automático, la carga (Iluminación) solo se puede encender manualmente a través de operar el botón pulsador
- Cuando la carga (Iluminación) esté encendida, permanecerá
- encendida si se detectan movimientos constantemente. La carga (lluminación) se apagará automáticamente si no se
- detecta movimiento y el tiempo de retraso ha expirado. La carga (Iluminación) también se puede apagar manualmente a través de operar el botón pulsador externo durante el período de

### 3.3 Cableado

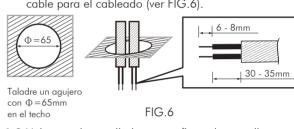
encendido.

3.3.1 Funcionamiento normal: Se pueden conectar un máximo de 10 detectores esclavos al terminal R/S del detector maestro (ver FIG.5). La longitud máxima del cable entre el primer detector y el último detector no debe exceder los 100 m, y cada dos detectores deben tener al menos 1 m.



### 3.4 Procedimiento de instalación 3.4.1 Montaje empotrado en el techo

3.4.1.1 Para instalar el detector, taladre un agujero de 65 mm de diámetro en el panel del techo y mantenga el cable de alimentación afuera. Pele 6 - 8mm del revestimiento del cable para el cableado (ver FIG.6).



KOBAN (R)

3.4.1.2 Utilice un destornillador para aflojar dos tornillos para quitar la tapa protectora y quitar la abrazadera de cable.

3.4.1.3 Rompa la empaquetadura de caucho y luego pase los cables a través de ella (ver FIG.7).

Función

Establezca el tiempo de apagado de retraso de

El usuario puede establecer el tiempo de apagado de

(+)'' para sumar el mismo tipo de los valores, solo

instantáneo, presione " $\binom{10}{\text{Lux}}$ " + " $\binom{+}{+}$ " + " $\binom{50}{\text{Lux}}$ ", el

"(+)" solo es válido para el valor establecido de Lux

"(+)"es inválido si no presiona primero alguno de

Presione el botón "(TEST)" para entrar en el modo de

prueba, que se confirma con el LED del detector que

parpadea durante 2 segundos. Al caminar a través

de la cobertura de detección, tanto el LED de carga

Bajo el modo de desbloqueo, presione el botón

correspondiente para establecer el tiempo de

Bajo el estado de desbloqueo, presione el botón

Tome el valor de Lux establecido como valo

los valores de Lux / Tiempo / STBY / STBY%.

como el del detector se encienden durante

Establece la carga oportuna en modo de

Bajo el modo de desbloqueo, presione el botón

El usuario puede establecer la carga deseada

del detector parpadea rápidamente durante

Bajo el modo de espera encendido, la carga

Apagar la carga en modo de espera

correspondiente para establecer la carga deseada

oportunamente a través de presionar el botón "(+)".

primero, el detector entra en modo de espera, el LED

2 segundos y se carga. Luego, presiónelo nuevamente,

el detector entra en modo de espera apagado y el LED

del detector permanece encendido durante 2 segundos.

continuará con la iluminación de espera (de acuerdo

con el establecimiento de STBY%) cuando el tiempo

de retraso del detector haya expirado. Bajo el modo

de espera apagado, la carga se apagará cuando el

Establece la iluminación de la carga en modo

tiempo de retraso del detector haya expirado.

Bajo el modo de desbloqueo, presione el botón

correspondiente para establecer la carga de

temper

iluminación deseada para el modo de espera.

2 segundos una vez que se dispare el detector

(la reacción es independiente del valor de Lux).

retraso deseado a través de presionar

una vez por ciclo de establecimiento.

apagado de retraso preciso.

valor final es de 60 Lux.

/ Tiempo / STBY / STBY%.

el botón "(+)".

Modo de prueba

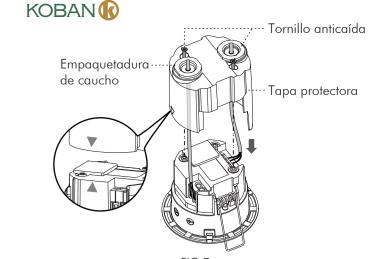
oportunamente.

de espera

Min

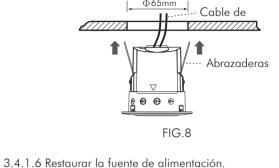
Estos dos botones son inválidos.

nto de DA1 o DA2



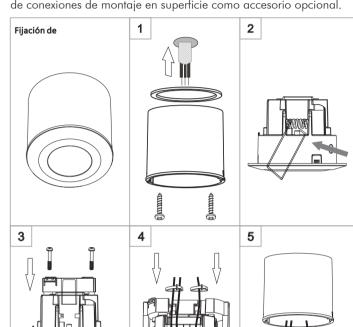
3.4.1.4 Consulte la ilustración de la FIG.5 para ver el cableado correcto y alinee el símbolo " ▼ " de la tapa de la caja de alimentación con el símbolo " ▲ "de la carcasa (ver FIG.7), luego atornille firmemente la tapa de la caja de alimentación. 3.4.1.5 Cierre las dos abrazaderas de resorte del detector e inserte el

detector en el agujero perforado en el techo (ver FIG.8).



### 3.4.2 Montaje en superficie

KDP DALI-PR2 también se puede montar en superficie con una caja de conexiones de montaje en superficie como accesorio opcional.



# KOBAN

### 6.3 Solución de fallas de RC-DALI

Cuando el mando a distancia de RC-DALI funcione de manera anormal, verifique los posibles problemas y las soluciones sugeridas en la siguiente tabla que, con suerte, resolverán su problema.

Problema Causa posible Solución sugerida

FIG.9

El detector no recibe la señal	<ol> <li>Excede el rango de transmisión.</li> <li>Baja energía de batería.</li> <li>El detector funciona de forma anormal.</li> </ol>	1. Funcione dentro del rango de transmisión (<10 m) y asegúrese de que el RC-DALI apunte directamente al detector.  2. Reemplace una batería nueva.  3. Verifique el problema del detector, luego consulte la SOLUCIÓN DE FALLAS d manual del detector para repararlo.
Sin señal	<ol> <li>Baja energía de batería.</li> <li>Presione dos o más botones una vez.</li> <li>La lámina aislante de la batería no se ha retirado.</li> </ol>	Reemplace una batería nueva.     Presione un botón una ve:     Retire la lámina aislante d la batería.
No se puede	En modo bloqueado.	Desbloquee el RC-DALI

### Bajo el estado de desbloqueo, al presionar "("TEV)" GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE

la señal

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra. P- T.E.I garantía este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos.

F- T.E.I garantit cet apareil pour le durée de 3 annès contre tout défault GB- T.E.I guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect



3 años/anos/years/années



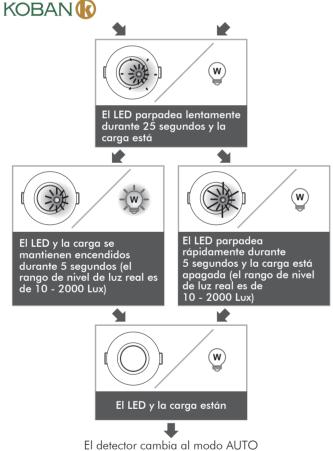


FIG.10-C

10 - 2000 Lux, el detector aprenderá 25 segundos y luego el

Cuando el nivel de luz real es inferior a 10 Lux, el valor de Lux se

establece en 10 Lux o está por encima de 2000 Lux, el valor de

El instalador debe estar alejado del detector para evitar que se

afecte el flujo luminoso que llegue al detector al aprender el

4.3.1 KDP DALI-PR2 ha proporcionado 2 protectores de lentes para

enmascarar el área de detección no deseada (ver FIG.11).

Protector de lente usado Rango de detección cubierto

FIG.11

temper

 $\Phi$ 8m

 $\Phi 2m$ 

 $\Phi$ 5m

 $\Phi$ 7m

30° por pieza

LED rojo parpadeará rápidamente durante 5 segundos.

Cuando el nivel de luz real está fuera del rango de

Lux se establece en 2000 Lux.

4.3 Uso del protector de lente

Se utiliza la parte del protector de lente.

valor de Lux.

Ninguno

A+B+C

B+C

Pequeño segmento

# 4.2 Función de aprendizaje de Lux con perilla

- 4.2.1 Ajuste la perilla a " " cuando el nivel de luz ambiental coincida con el valor deseado (Ver FIG.10-A). 4.2.2 Cuando la perilla está establecida originalmente en " • ",
- a " ◆ " (ver FIG.10-B). 4.2.3 Entonces la carga está apagada. El LED rojo comienza a parpadear lentamente indicando que ingresa al modo de aprendizaje. El aprendizaje finalizará dentro de 25 segundos. Luego, el LED rojo y la carga se mantendrán encendidos durante 5 segundos o el LED rojo parpadeará rápidamente durante 5 segundos y la carga se apagará para confirmar el
- aprendizaje exitoso (ver FIG.10-C). 4.2.4 Después del procedimiento de aprendizaje, el detector vuelve al modo AUTO con el LED rojo y la carga apagada.











**iPRECAUCIÓN!** 

Apague la fuente de alimentación cuando cambie las fuentes

Se produciría una alta corriente de entrada cuando se

que podría dañar la unidad de forma permanente.

quemaran las bombillas de algunas marcas, lo

No lo monte sobre una superficie conductora.

No abra la carcasa con frecuencia.

recession operations para memaje en sepermie				
Patrón			anan()	
Ítem	Caja de conexiones	Arandela de EVA	Tornillos para madera Φ4x25.4mm	
Cantidad	1	1	2	
Patrón		Î	ab ab	
Ítem	Soporte	Tornillos para madera Φ2.6x14mm	Atadura de cable	
		Ψ2.0λ1411111		
Cantidad	1	2	2	

# 2 Descripción del producto

El Detector de Presencia KDP DALI-PR2 contiene un sensor de movimiento DE PIR y un sensor de nivel de luz. Está diseñado con acuerdo con la norma IEC 62386 DALI-2 (parte 101, 103, 303, ocupación sino también como controlador de aplicaciones en el sistema de control de iluminación de DALI, para lograr un control

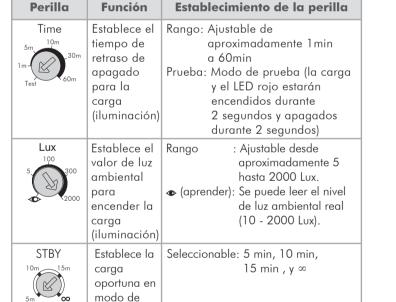
# 2.1 Características

- El valor de Lux ambiental se puede aprender como el umbral para encender/apagar las cargas mediante IR o VR si el valor de Lux pre
- 10 detectores esclavos.
- Funciones de detección de movimiento y luz ambiental

# KOBAN (R)

# 4 Operación y función

4.1 Perillas de Tiempo, Lux, STBY y %STBY



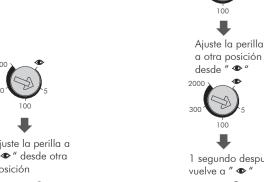
Establece la Seleccionable: 10%, 20%, 30% y

### iluminación APAGADO (la carga de carga está apagada en en modo de modo de espera)

espera

Procedimiento de aprendizaje:

debe ajustarse a otra posición más de 1 segundo, luego vuelve



# FIG.10-B



### MANUAL DE INISTRICÕES

DE INSTRUÇ	DES TROBER
ESPECIFICAÇÕES T	ÉCNICAS
Tensão Nominal	100 - 240V~ 50 / 60Hz
Saída DALI	1 canal, 64 balastros/drivers DALI Máx. 250 mA, 180 mA garantidos
Consumo de energia	Aprox. 0,5 W
Faixa de detecção	Circular 360°, até $\Phi 8m$ a uma altura de 2,5m
Ajuste de tempo de auto desligamento	Ajustável de aprox. 1 min a 60 min e Teste
Ajuste de lux	Ajustável de aprox. 5 Lux a 2000 Lux e "●"(faixa de aprendizado: 10 Lux a 2000 Lux)
Tempo de carga no modo de espera (STBY)	Selecionável: 5 min, 10 min, 15 min e ∞
Carga na iluminação no modo de espera (STBY%)	Selecionável: 10%, 20%, 30% e OFF (a carga está desligada no modo de espera)
Temperatura operacional	-20°C a +50°C
Proteção ao meio ambiente	IP44
Padrão LVD	EN60669-1 / EN IEC60669-2-1
Padrão EMC	EN55015 / EN IEC60669-2-1Clause 26
Padrão DALI	EN62386-101 / EN62386-103 / EN62386-303 / EN62386-304



Botão giratório	Função	Definição do botão
Time 5m 10m 30m Test	Definir o tempo de retardo de desligamento da carga (iluminação)	Faixa: Ajustável de aprox. 1 min a 60 min Teste: Modo de teste (o LED vermelho e de carga ficará aceso por 2 seg e apagado por 2 seg)
Lux 100 5 2000	Definir o valor da luz ambiente para ligar a carga (iluminação)	Faixa : Ajustável de aprox. 5 a 2000 Lux.  (Aprendizagem): Lê os níveis reais de luz ambiente (10 a 2000 Lux).
STBY 15m 5m	Definir o tempo de carga no modo de espera	Selecionável: 5min, 10min, 15min e ∞.
STBY% 10% 20% OFF 30%	Definir a iluminação da carga no modo de espera	Selecionável: 10%, 20%, 30% e OFF (a carga está desligada no modo de espera)

# Procedimento de aprendizagem:

ambiente corresponder ao valor desejado (Consulte a FIG.10-A). 4.2.2 Quando o botão giratório estiver definido em " • "

originalmente, ele deverá ser ajustado para outra posição por mais de 1 segundo e, em seguida, voltará para " • " (Consulte

4.2.3 Em seguida, a carga é desligada. O LED vermelho começa a piscar lentamente, indicando a entrada no modo de aprendizagem. O aprendizado será concluído em 25 segundos Depois disso, o LED vermelho e a carga permanecerão acesos por 5 segundos ou o LED vermelho piscará rapidamente por 5 segundos e a carga será desligada para confirmar o

aprendizado bem-sucedido (Consulte a FIG.10-C). 4.2.4 Após o procedimento de aprendizagem, o detector retorna ao modo AUTO com o LED vermelho ea carga desligados.

temper

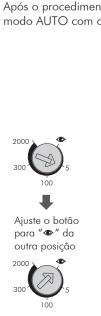
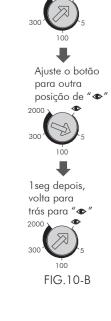


FIG.10-A



# Não abra o compartimento com frequência.

# Não monte em uma superfície condutora.

 Desligue a energia quando trocar as fontes de luz. 304 (Sensor de luz) Quando certas marcas de lâmpadas se queimam, é gerada uma grande corrente de irrupção, que pode danificar hotéis, corredores/estradas... etc. permanentemente a unidade.

# CONTEÚTODS NA EMBALAGEM

KOBAN (

Padrão	× • • • •			© \$\vartheta \bar{\pi}\$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
Item	Detector	Escudo de lente	Manual	RC-DALI (compra opcional)
Quantidade	1	2	1	1

Acessórios opcionais para montagem em superfície

Padrão			dunin@
ltem Caixa de junção		Arruela de EVA	Parafusos de madeira Φ4x25.4mm
Quantidade	1	1	2
Padrão			ab ab
Item	Apoiador	Parafusos d e madeira Φ2.6x14mm	Braçadeira de cabo

### **2** DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O Detector de Presença KDP DALI-PR2 contém um sensor de movimento PIR e um sensor de nível de luz. Ele foi projetado com a Interface de Iluminação Digital Endereçável (DALI) de acordo com o padrão IEC 62386 DALI-2 (partes 101, 103, 303, 304), para que possa ser usado não apenas como um sensor de ocupação, mas também como o controlador de aplicação em um sistema de controle de iluminação DALI, para obter o controle automático de ligar e desligar a luz e o controle de escurecimento.

### 2.1 Recursos

 Pode ser programado por controle remoto IR para configurações fáceis e rápidas Se o valor de lux predefinido n\u00e3o atender aos requisitos do usu\u00e1rio,

o valor de lux do ambiente poderá ser usado como um limite para

a carga do interruptor IR ou visível. Amplie a faixa de detecção conectando detectores escravos ao detector mestre; até 10 detectores escravos podem ser conectados. A função de operação manual pode ser obtida com a conexão de

um botão de pressão do tipo N.O. Design de lente plana para se integrar perfeitamente ao ambiente

 Funções integradas de detecção de movimento e de luz ambiente. Fiação fácil, pois não é necessária polaridade para a conexão dos

cabos DALI.

# Modo de operação semiautomático operável.

A instalação e a montagem de equipamentos

elétricos devem ser realizadas por eletricistas

Entre em contato com um eletricista qualificado em

aualificados

caso de falha ou avaria.

KOBAN (K)  4 OPERAÇÃO E FUNÇÃO  4.1 Botão giratório de Tempo, Lux, STBY e STBY%			KOBAN (K)
Botão giratório	Função	Definição do botão	w w
Time  5m  10m  30m  Test	Definir o tempo de retardo de desligamento da carga (iluminação)	Faixa: Ajustável de aprox. 1 min a 60 min Teste: Modo de teste (o LED vermelho e de carga ficará aceso por 2 seg e apagado por 2 seg)	O LED pisca lentamente por 25 seg e a carga está desligada
Lux 100 300 2000	Definir o valor da luz ambiente para ligar a carga (iluminação)	Faixa : Ajustável de aprox. 5 a 2000 Lux.  (Aprendizagem): Lê os níveis reais de luz ambiente (10 a 2000 Lux).	O LED e a carga permanecem acesos por 5 seg (a faixa real do nível de luz é de 10 a 2000 Lux)  O LED pisca rapidame por 5 seg e a carga e desligada (a faixa rea nível de luz é de 10 a 2000 lux)
STBY 10m 15m	Definir o tempo de carga no modo de espera	Selecionável: 5min, 10min, 15min e ∞.	w
STBY% 10% 20% OFF 30%	Definir a iluminação da carga no modo de	Selecionável: 10%, 20%, 30% e OFF (a carga está desligada no modo de espera)	LED e carga desligada  O detector muda para o modo AUTO  FIG.10-C

### Quando o nível de luz real estiver fora da faixa de 10 a 2000 Lux, o detector aprenderá por 25 seg e, em seguida, o LED

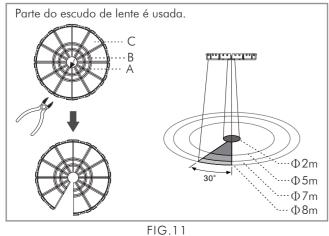
vermelho piscará rapidamente por 5 seg. Quando o nível de luz real estiver abaixo de 10 Lux, o valor Lux será definido como 4.2.1 Ajuste o botão giratório para " • " quando o nível de luz 10 Lux ou acima de 2000 Lux, o valor Lux será definido como 2000 Lux.

Ao aprender o valor Lux, o instalador deve se afastar do detector para não afetar o fluxo luminoso que chega ao detector.

# 4.3 Utilização do escudo de lente

4.3.1 O KDP DALI-PR2 fornece 2 protetores de lente para mascarar a área de detecção indesejada (Consulte a FIG.11).

Escudo de lente usado	Faixa de detecção coberta
Nenhum	Φ8m
Segmento pequeno	30° por peça
A+B+C	Ф2т
B+C	Ф5т
С	Ф7т



• A parte sombreada dos escudos das lentes na FIG.11 se refere às partes cortadas.

temper

### KOBAN (R) Em conformidade com as partes do padrão DALI-2 IEC 62386

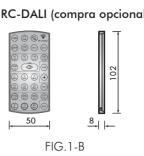
103 (Dispositivo de controle) 303 (Sensores de presença) Exemplos de aplicação: escritórios, escolas, salas de conferência,

 KDP DALI-PR2: Φ75 x 78mm (veja FIG.1-A) 9 9 9

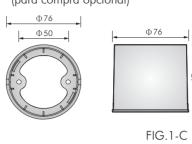
FIG.1-A Controlo Remoto RC-DALI (compra opcional)

101 (Componentes do sistema)

2.2 Dimensão



 Com caixa de junção para montagem em superfície (para compra opcional)

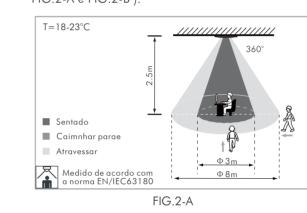


# 3 INSTALAÇÃO E FIAÇÃO

Desconecte completamente a energia e leia atentamente todo o manual de instruções antes da instalação.

### 3.1 Selecione um lugar adequado

3.1.1 O KDP DALI-PR2 pode ser montado em uma altura de 2 a 4 m e recomenda-se que seja montado em uma altura de 2,5 m para obter um alcance de detecção ideal de 8 m de diâmetro e um campo de visão de 360°. (consulte a FIG.2-A e FIG.2-B).



a blindagem excessiva da lente deverá ser cancelada. 8.3 Escudo fixo de lente: Há um slot ao redor da lente e insira a proteção da lente no slot (Consulte a FIG.12).



# 4.4 Teste de caminhada (configuração Lux está

Depois de ligado, o detector leva aproximadamente 60 segundos para aquecer e, em seguida, entra em operação normal para o teste de caminhada.



# 4.4.1 Procedimento de teste

4.4.1.2 Ligue a alimentação. 4.4.1.3 O detector leva aproximadamente 60 segundos para

apaga quando o aquecimento é concluído. 4.4.1.4 Caminhe de fora para o lado oposto do modo de detecção até que o LED vermelho se acenda por aproximadamente 2 segundos e depois se apague; intervalo. (Consulte a FIG.13).

4.4.1.5 Ajuste o escudo de lente para obter o alcance de detecção desejado. 4.4.1.6 Repita as etapas 4.4.1.4 e 4.4.1.5 até atender às

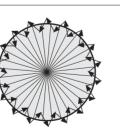
Quando o KDP DALI-PR2 funcionar de forma anormal, verifique os problemas presumidos e as soluções sugeridas na tabela abaixo que, com sorte, resolverão seu problema.

Falha	Causa possível	Solução sugerida
A carga não liga	<ol> <li>Nenhuma energia é fornecida.</li> </ol>	1. Ligue a alimentação.
J	2. Fiação incorreta.	<ol> <li>Conecte a carga de acordo com os diagramas de fiação (Consulte a FIG.5)</li> </ol>
	<ol> <li>Configuração incorreta do botão Lux.</li> <li>Carga com defeito.</li> </ol>	<ul><li>3. Ajuste o botão Lux para "2000" e verifique se a carga estará ligada.</li><li>4. Substitua por um novo.</li></ul>

4.3.2 Depois que o usuário selecionar a área de detecção desejada,



O objetivo da realização do teste de caminhada é verificar e ajustar a cobertura de detecção. Ajuste o botão Tempo para "Teste" e, em seguida, realize um teste de caminhada.



# 4.4.1.1 O testador deve estar dentro da cobertura de detecção.

aquecer com uma carga; o LED vermelho se acende e se

o próximo acionamento deve ocorrer com 2 segundos de

# **5** SOLUÇÕES DE FALHAS

demandas do usuário.

		3
carga ão liga	<ol> <li>Nenhuma energia é fornecida.</li> </ol>	1. Ligue a alimentação.
	2. Fiação incorreta.	<ol> <li>Conecte a carga de aco com os diagramas de fiação (Consulte a FIG.5</li> </ol>
	<ol> <li>Configuração incorreta do botão Lux.</li> <li>Carga com defeito.</li> </ol>	<ol> <li>Ajuste o botão Lux para "2000" e verifique se a carga estará ligada.</li> <li>Substitua por um novo.</li> </ol>

temper

Φ3m

Ф3т

Ф3т

Ф 3 m

Ф3т

Φ8m

Φ8m

3.1.2 Preste atenção à direção do deslocamento durante o teste

pr°Ceeding. Ele é mais sensível ao movimento oposto ao

detector e menos sensível ao movimento direto em direção

ao detector, o que reduz o alcance da detecção (consulte a

Φ8m

3.5-4.0m

Mais sensível ao movimento

ao atravessar o detector

FIG.3).

miniatura, etc.

Menos sensível ao movimento

diretamente em direção ao detector

### FIG.3 3.1.3 Dicas úteis para instalação

KOBAN (k)

Como o detector responde à mudança de temperatura, evite as seguintes condições (veja FIG.4-A e FIG.4-B): Evite apontar o detector para objetos que possam balançar com o vento, como cortinas, plantas altas, jardins em

• Evite apontar o detector para objetos com superfícies altamente reflexivas, como espelhos, monitores, etc. Evite instalar detector perto de fontes de calor, como aberturas de aquecimento, aberturas de ar-condicionado, aberturas de





### 3.1.4 Dicas de instalação especialmente para o detector de presença com dimerização DALI

O detector deve ser colocado em uma sala onde possa medir a luz natural e a luz artificial simultaneamente • Deve-se evitar a incidência direta de luz sobre o detector a partir

de qualquer iluminação. O valor Lux deve ser definido longe do detector para não afetar o fluxo luminoso que chega ao detector.

 Não monte o detector diretamente próximo a uma janela ou guarda-sol, pois isso resultará em medições incorretas da luz natural (consulte a FIG.4-C)

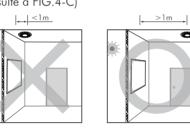
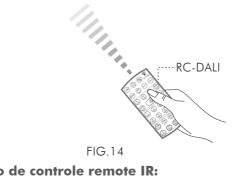


FIG.4-C

### KOBAN (R) Falha Causa possível Solução sugerida A carga 1 Aiuste incorreto do 1 Aiuste o botão de t botão de tempo. para um tempo mais curto e verifique se a carga será desligada. 2. O detector é . Mantenha-se afastado do detector enquanto estiver acionado por incômodo. fazendo o teste de caminhada. . Conecte a carga de acordo 3. Fiação incorreta. com os diagramas de fiação (Consulte a FIG.5). O LED não 1. O botão de tempo . Coloque o botão de tempo não está definido em "Teste" para verificar se como "Teste". o LED estará aceso. 2. Excede a cobertura . Caminhe dentro da de detecção efetiva. cobertura de detecção efetiva ( $\Phi$ 8m). A função 1. Fiação incorreta. . Conecte a carga de acordo com os diagramas de de dimmer é inválida. fiação (Consulte a FIG.5). 2. Reator eletrônico !. Substitua por um novo DALI ou driver de reator eletrônico DALI ou LED com defeito. driver de LED. O detector 1. O detector mestre e . Conecte os cabos de o detector escravo acordo com os diagramas escravo estão conectados de fiação (Consulte a não pode aumentar a incorretamente. 2. Ajuste as configurações de faixa de 2. O detector mestre tem as configurações detecção Tempo & Lux para ligar a incorretas, de modo auando caraa conectada, dependendo do que a carga conectada não pode acionamento do detector conectado nessa condição. ao detector ser ligada. mestre Acioname- Há fontes de calor, Evite apontar o detector para obietos altamente aualauer fonte de calor, como reflexivos ou quaisquer | condicionadores de ar, objetos que possam | ventiladores elétricos. ser balançados pelo aquecedores ou qualquer vento dentro da superfície altamente reflexiva. cobertura de detecção. Certifique-se de que não haja

# **Ó** ACESSÓRIOS OPERACIONAIS

**6.1** Para operações de configuração fáceis e seguras, é altamente recomendável adquirir nosso controle remoto IR de alta qualidade RC-DALI junto com o KDP DALI-PR2.



objetos balançando dentro da

cobertura de detecção.

### 6.2 Função de controle remote IR:

O KDP DALI-PR2 tem apenas um canal (por exemplo, DA1), o que significa que a função relacionada a DA2 é inválida para

temper

### 3.2 Função

KOBAN (

# 3.2.1 Modo Auto

 O detector é usado para controle de iluminação e controlado pela configuração Lux. Quando o nível de luz ambiente estiver abaixo do valor Lux predefinido e o detector detectar movimento, a carga será ligada automaticamente. Quando o tempo de retardo expirar e o movimento não for mais detectado, a carga se desligará automaticamente. De acordo com o nível de luz ambiente variável, o detector pode

adiar o tempo de retardo de ligar e desligar a carga para evitar a troca desnecessária devido à rápida mudança de luz ambiente: Nível de luz ambiente muda de claro para escuro: Para evitar comutação de carga ON/OFF desnecessária devido a alterações temporárias no valor da luz ambiente causadas pelo ambiente natural (por exemplo, nuvens passageiras), o detector foi projetado com um tempo de iluminação retardada de 10 segundos, durante o qual o detector ignora qualquer movimento e o LED vermelho permanecerá aceso como indicação. Nível de luz ambiente muda de escuro para claro: Se o nível

de luz ambiente exceder continuamente o valor Lux de desligamento por 5 minutos, haverá reações diferentes de acordo com o valor de configuração de tempo. Com a configuração de tempo de 5 minutos, a luz será desligada automaticamente após 5 minutos. Quando tempo definido < 5 min, a luz será automaticamente

desligada quando o tempo definido for atingido se nenhum movimento for detectado durante os 5 minutos. No entanto, se for detectado movimento dentro de 5 minutos, o tempo será reiniciado quando for detectado movimento até que se passem 5 minutos e, em seguida, a luz se desligará se o botão STBY% estiver definido como OFF ou se acenderá de acordo com a configuração do botão STBY% se o botão STBY% estiver definido como qualquer outro limite.

### 3.2.2 Função do modo de espera

 Ao definir o botão "STBY"como "∞" no modo auto, detector entrará no modo de espera (2 níveis) quando o tempo de retardo de desligamento expirar, e a carga mudará para ligar de acordo com a configuração de "STBY%" até que o valor Lux do ambiente seja maior que o valor Lux predefinido. Durante esse período, se for detectado movimento, a carga será ligada na iluminação definida (100% ou iluminação reduzida) e, se nenhum movimento for detectado e o tempo de desligamento retardado tiver passado, ela mudará para a iluminação definida como "STBY%". Esse ciclo continua até que o nível de luz ambiente seja superior ao valor Lux no momento do desligamento e continua por 5 minutos; em seguida, desliga-se e o detector entra no modo de espera. Durante esse período, se o nível de luz ambiente cair abaixo do valor Lux predefinido novamente, o detector entrará automaticamente no modo de nível 2.

 Ao definir o botão "STBY" para uma posição diferente de "∞"e "OFF (STBY%)" no modo auto, o detector entrará no modo Standby (Nível 2) no final do tempo de desligamento retardado e a carga será ligada no momento em que a configuração "STBY%" for definida de acordo com o botão STBY ou com o controle remoto infravermelho. Durante esse tempo, se for detectado movimento, a carga será ligada no nível de iluminação definido (100% ou nível de iluminação atenuado) e, se nenhum movimento for detectado e o tempo de desligamento retardado tiver passado, ela será ligada no nível de iluminação definido como "STBY%". Posteriormente, se nenhum movimento ainda for detectado e o tempo de configuração STBY tiver expirado, a carga será

 Defina o botão "STBY%" para "OFF", a carga será desligada quando o tempo de retardo for expirado.

Para definir a carga por 8h

o detector retornará ao modo auto.

A carga pode ser levada ao modo desligado

pressionando o botão "(OFF)" no modo ligado.

Pressionar "(ON)" fica inativo no modo de bloqueio.

Ao pressionar o botão "OFF)", a carga conectada ao

Ou pressione o botão "OFF" novamente para sair do

O detector retornará ao modo auto após 8 horas.

modo "8hrs off" durante esse período, o detector

retornará ao modo auto. Ou desligue a fonte de

alimentação do detector de presença por 5 seg e

pressionando o botão "ON" no modo desligado.

• Pressionar "OFF" fica inativo no modo de bloqueio.

Para bloquear/desbloquear os botões RC-DALI

Carga do detector ligada (exceto no modo ligado por

Ao pressionar o botão "🎾 " , a carga se desliga e o

significa que o detector está desbloqueado e entra no

LED do detector pisca rapidamente por 5 seg, o que

modo de configuração de infravermelho. Se a carga

continuar e o LED do detector permanecer aceso por

5 segundos, o detector será bloqueado e o ajuste de

Ao pressionar o botão "", a carga liga/desliga

rapidamente por 5 segundos, o que significa que o

configuração de infravermelho. Se a carga continuar

desligada e o LED do detector continuar aceso por

O detector será bloqueado automaticamente quando

detector está desbloqueado e entra no modo de

5 segundos, então o detector está bloqueado.

Quando todas as configurações de infravermelho

detector será bloqueado automaticamente após

forem concluídas sem pressionar o botão "%", o

No status bloqueado, nenhum botão pode ser usado (exceto os botões "(DIM)" & "(DIM)").

a energia for fornecida novamente após o

2 min se nenhum botão for pressionado.

temper

Carga do detector desligada (exceto no modo

sequencialmente e o LED do detector pisca

volte a fornecê-la para que o detector volte ao modo

será ligada por 8 horas.

o detector no modo auto.

Para desativar carga por 8h

detector será desligada por 8 horas.

A carga pode ser levada ao modo ligado

infravermelho será desativado.

desligado por 8 horas):

desligamento.

Função

Ao pressionar o botão "(on)", a carga do detector

A carga será desligada após 8 horas e retornará ao

modo auto. Ou pressione o botão "(ON)" novamente

Ou desligue a fonte de alimentação do detector de

presença por 5 seg e volte a fornecê-la para colocar

para sair do modo "8hrs ligado" durante esse período,

KOBAN (

### KOBAN (

# ajustando o botão STBY% ou o controle remoto IR,

3.2.4 Dimerização auto (controle constante do nível de luz)

De acordo com o nível de luz ambiente variável, a carga pode se

tornar clara ou escura automaticamente para corresponder ao valor

de configuração Lux (o valor de configuração Lux por infravermelho

ou botão é medido pelo nível de luz mista da luz artificial e da luz

O terminal de R/S e o botão de pressão (tipo N.O.) podem ser

conectados em série para ligar/desligar manualmente a carga.

(caso 1: ligado → desligado; caso 2: desligado → ligado).

Enquanto estiver pressionando o botão de pressão ( < 2 seg):

Caso 1: Desligamento manual (configurações Lux são inválidas):

No status de luz acesa, a luz pode ser desligada manualmente

pressionando brevemente ( < 2 seg) o botão de pressão. Nesse

movimento, a luz continuará a se apagar durante o tempo de

retardo de desligamento definido. Até que nenhum movimento

seja alcançado, o detector continuará a operar no modo de

Pressionar o botão de pressão (< 2 seg) durante o período de

desligamento manual da luz ativará a função de acendimento

No status de luz apagada, a luz pode ser ligada manualmente

pressionando brevemente (< 2 seg) o botão de pressão. Nesse

por movimento, a luz permanecerá acesa durante o tempo de

retardo de desligamento de luz predefinido. Somente quando

nenhum movimento for detectado e o tempo de retardo de

modo de operação, uma vez que o detector tenha sido acionado

desligamento da luz predefinido tiver decorrido é que o detector

retornará ao modo de operação definido anteriormente por meio

do botão giratório ou do infravermelho. Pressionar o botão de

pressão (< 2 seg) durante o período de ligação manual da luz

ativará a função de desligamento manual da luz (como no caso 1).

Quando o alcance de detecção do KDP DALI-PR2 não for suficiente,

é possível estender o alcance de detecção conectando-o ao detector

escravo, e no máximo 10 detectores escravos podem ser conectados

a um detector mestre. No entanto, o detector escravo enviará apenas

(Nota: Entre em contato conosco para obter os modelos disponíveis

o sinal de detecção ao detector mestre e a reação da carga

3.2.7 Dimerização manual por meio de botão externo

A dimerização é unidirecional e não pode ser alternada).

3.2.8 Dimerização por meio de controle remoto RC-DALI

O detector pode ser escurecido manualmente operando o botão

luminosidade da carga e, em seguida, solte o botão quando a

conectado ao terminal "R/S". Pressionar o botão (≥2 seg) alterará a

luminosidade da carga atingir o valor desejado. (OBS.: se a próxima

• RC-DALI está bloqueado: Pressione o botão "(DIM)" ou "(DIM)" para

iniciar a dimerização e, em seguida, pressione novamente o botão nou " para interromper a dimerização enquanto o nível

de luz estiver de acordo com o desejo do usuário, mas o valor não

será salvo no detector e será escurecido automaticamente de

acordo com o último valor de configuração Lux quando a luz for

Função

RC-DALI está bloqueado: Pressione o botão "() " ou

pressione o botão "(DIM)" ou "(DIM)" para interromper

valor não será salvo no detector; na próxima vez que

a iluminação for ligada, ela será automaticamente

■ RC-DALI está desbloqueado: Pressione o botão "()"

ou " para iniciar a dimerização, e, em seguida, pressione o botão " ou " para interromper

atender aos requisitos do usuário, o valor será salvo

no detector como um valor Lux predefinido e, na

próxima vez que a iluminação for ligada, ela será

OBS.: " (DIM)" é para aumentar o brilho da carga.

"(DIM)" é para diminuir o brilho da carga.

Ex-trocar modo auto e modo semiauto

detector está entrando no modo semiauto.

automaticamente escurecida para esse brilho de luz.

Pressione o botão "(AM)" e o LED piscará rapidamente

por 2 segundos para indicar que o detector está no

modo auto. Pressione o botão "(AM)" novamente, o

Para redefinir as configurações do detector de

detector, todas as configurações do detector de presença

LED ficará aceso por 2 seg para indicar que o

Ao pressionar o botão "(RESET)" para apontar para o

voltarão para as configurações dos potenciômetros.

correspondente para que o limite do nível de luz

Os usuários podem definir o valor Lux desejado

O nível real de luz ambiente pode ser lido como

limite para comutar a carga conectada, se os valores

Lux fornecidos não corresponderem aos requisitos do

As etapas são as seguintes: Pressione o botão " Torrestina de la companion de

até o LED vermelho do detector piscar para entrar no

modo de aprendizagem, o tempo de aprendizagem é

de 10 seg. Em seguida, o nível real de luz ambiente

acende por 5 segundos para indicar que o RC-DALI

está aprendendo com sucesso e, em seguida, apaga.

**Nota:** Se o nível de luz ambiente estiver fora da faixa

de 10 a 2000 Lux, o detector aprenderá por 10 seg,

depois o LED piscará rapidamente por 5 segundos e

armazenada, dependendo do valor abaixo de 10 Lux

a alternativa de valor de 10Lux ou 2000 Lux será

é lido e confirmado por ambas as cargas e o LED

Depois disso, ele retorna ao modo auto.

Seleção da configuração DA1 ou DA2

Esses dois botões são inválidos

temper

ou acima de 2000 Lux.

selecionado seja definido como detector de presença

No modo de desbloqueio, pressione o botão

Para ajustar valor Lux

para ligar a carga conectada.

pressionando o botão " (+)"

Para ler o nível real de luz ambiente

dimerização. Quando o brilho da luz ambiente

"(DIM)" para iniciar a dimerização, e, em seguida,

ambiente atende aos requisitos do usuário, mas o

dimerização. Nesse momento, o brilho da luz

escurecida de acordo com o último valor de

configuração de brilho.

dimerização for realizada, a direção da dimerização será invertida.

dependerá das configurações do detector mestre.

Caso 2: Ligação manual (configurações Lux são inválidas):

operação definido anteriormente pelo botão ou pelo IR.

manual da luz (como no Caso 2).

3.2.6 Função mestre/escravo

de detectores escravos)

ligada na próxima vez.

KOBAN (R)

seja detectado e o tempo de retardo de desligamento predefinido

modo de operação, quando o detector for acionado por

3.2.5 Função de comutação manual ON/OFF

3.2.3 Indiccação de definição de brilho de espera RC-DALI está desbloqueado: Pressione o botão "(□)" ou "(□)" para iniciar a dimerização e, em seguida, pressione novamente o botão "() ou "() para interromper a dimerização enquanto No modo Auto, o detector pode definir o brilho do modo de espera o nível de luz estiver de acordo com o desejo do usuário e o valor independentemente do estado da carga. Depois que o usuário definir será salvo no detector como valor predefinido e será escurecido o brilho do modo de espera, a carga primeiro escurecerá para o para esse nível de luz automaticamente quando a luz for ligada na brilho do modo de espera em 1 segundo e, em seguida, retornará ao estado originalmente definido após 5 segundos. Portanto, é próxima vez. conveniente que os usuários selecionem um brilho de espera

KOBAN

# Não controlado pela cconfiguração Lux

O detector entra no modo semiautoao pressionar o botão "(AM)"

no controle remoto RC-DALI. No modo semiauto, a carga (Iluminação) só pode ser ligada

manualmente com o acionamento do botão externo.

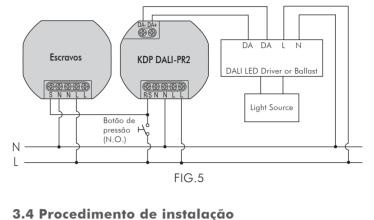
 Quando a carga (Iluminação) for ligada, ela continuará ligada se os movimentos forem detectados constantemente.

• A carga (iluminação) será desligada automaticamente se nenhum movimento for detectado e o tempo de retardo tiver expirado. A caraa (Iluminação) também pode ser desligada manualmente com o acionamento do botão externo durante o período de

### 3.3 Fiação

ligação.

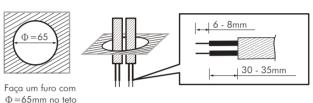
3.3.1 Operação normal: Máx. 10 unidades de detectores escravos podem ser conectados ao terminal R/S do detector mestre (veja a FIG.5). O comprimento máximo do cabo entre o primeiro e o último detector não deve exceder 100 m, e cada dois detectores deve ter pelo menos 1 m.



# 3.4.1 Montagem embutida no teto

(consulte a FIG.6).

3.4.1.1 Para instalar o detector, faça um furo de 65 mm de diâmetro no teto e deixe o cabo de alimentação do lado de fora.



Retire 6 a 8 mm do revestimento do cabo para a fiação

KOBAN (R)

3.4.1.2 Use uma chave de fenda para soltar dois parafusos para retirar a tampa de proteção e remover a braçadeira do cabo. 3.4.1.3 Quebre a junta de borracha e passe os cabos por ela (Consulte a FIG.7).

Função

correspondente para definir o tempo exato de retardo

Os usuários podem definir o tempo de desligamento

No status desbloqueado, pressione o botão "(+)"

para somar o mesmo tipo de valor, uma única vez

Para definir o valor Lux por um instante, pressione

• "(+)" só é válido para o valor de configuração de

" (+)" é inválido sem pressionar qualquer valor de

• Ao pressionar o botão "(TEST)" para entrar no modo de

teste, isso é confirmado pelo LED do detector

(a reação é independente do valor Lux).

piscando por 2 seg. Ao percorrer a cobertura de

detecção, tanto a carga quanto o LED do detector

acendem por 2 seg quando o detector é acionado

Definir o tempo de desligação de carga no

Os usuários podem definir o tempo de ligação de

carga desejado pressionando o botão "(+)".

No status de desbloqueio, ao pressionar "(STBY)"

Desligar carga no modo de espera

correspondente para definir o tempo de ligação carga

primeiro, o detector entra no modo de espera ligado,

com o LED do detector piscando rapidamente por

novamente para que o detector entre no modo de

espera desligado, com o LED do detector aceso por

ligada com a iluminação de espera (de acordo com a

configuração STBY%) quando o tempo de retardo do

detector tiver expirado. No modo de espera desativo,

a carga será desligada quando o tempo de retardo do

2 seg e carga ligada. Em seguida, pressione-o

No modo de espera ativo, a carga será mantida

Definir iluminação de carga no modo de

No modo de desbloqueio, pressione o botão

temper

correspondente para definir o tempo de ligação da

carga desejado na iluminação para o modo de espera.

No modo de desbloqueio, pressione o botão

", o valor final é 60 Lux."

Definir o tempo de retardo de desligame

No modo de desbloqueio, pressione o botão

desejado pressionando o botão "(+)".

durante cada período de configuração.

Lux / Tempo / STBY / STBY%.

Lux / Tempo / STBY / STBY%.

Modo de teste

modo de espera

2 seg.

10% STBY

detector expirar.

de desligamento

FIG.6

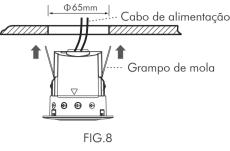
3.2.9 Modo semiauto mode (Operação somante com RC-DALI):

KOBAN

# borracha Capa de proteção

3.4.1.4 Para obter a fiação correta, consulte a FIG.5, alinhe o símbolo " ▼ " na tampa da central elétrica com o símbolo " 🛦 " no compartimento (Consulte a FIG. 7) e aperte a tampa da central elétrica.

3.4.1.5 Feche os dois grampos de mola no detector e insira o detector no orifício perfurado no teto (Consulte a FIG.8).



caixa de junção para montagem em superfície como acessório

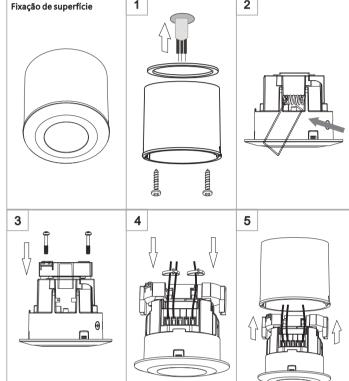


FIG.9

6.3 Soluções de falhas do RC-DALI Quando o controle remoto RC-DALI funcionar de forma anormal.

Falha	Causa possível	Solução sugerida
O detector não consegue receber o sinal	<ol> <li>Excede a faixa de transmissão.</li> <li>Bateria fraca.</li> <li>O detector funciona de forma anormal.</li> </ol>	1. Opere dentro do alcance de transmissão (<10 m) e garanta que o RC-DALI esteja apontando diretamente para o detecto 2. Substitua uma bateria novo 3. Verifique o problema do detector e, em seguida, consulte a SOLUÇÃO DE FALHAS do manual do detector para fazer o repara
Sem sinal	<ol> <li>Bateria fraca</li> <li>Pressione dois ou mais botões uma vez.</li> <li>A folha de isolamento da bateria não é retirada.</li> </ol>	<ol> <li>Substitua uma bateria novo</li> <li>Pressione um botão uma vez.</li> <li>Retire a folha de isolament da bateria.</li> </ol>
Falha na transmissão do sinal	No modo bloqueado.	Desbloquear RC-DALI

### GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE 3 años/anos/years/années

factura de compra. F- T.E.I garantit cet apareil pour le durée de 3 annès contre tout défault

de fabrication GB- T.E.I guarantees this device during 3 years against any





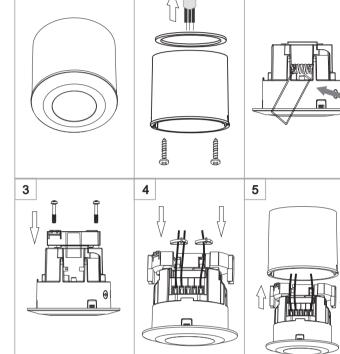


Parafuso anti-

Φ65mm Cabo de alimentação

### 3.4.1.6 Restaure a fonte de alimentação. 3.4.2 Montagem na superfície

O KDP DALI-PR2 também pode ser montado em superfície com



KOBAN (1)

verifique os problemas hipotéticos e as soluções sugeridas na tabela abaixo. Esperamos que isso resolva seu problema.

O detector não consegue receber o sinal	<ol> <li>Excede a faixa de transmissão.</li> <li>Bateria fraca.</li> <li>O detector funciona de forma anormal.</li> </ol>	1. Opere dentro do alcance de transmissão (<10 m) garanta que o RC-DALI esteja apontando diretamente para o detector e, em seguida, consulte a SOLUÇÃO D FALHAS do manual do detector para fazer o rep
Sem sinal	Bateria fraca     Pressione dois ou     mais botões uma     vez.	Substitua uma bateria no     Pressione um botão umo     vez.

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o P- T.E.I garantía este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos.



manufacturing defect





# **D'INSTRUCTIONS**

SPÉCIFICATIONS	TECHNIQUES
Tension nominale	100 - 240V~ 50 / 60Hz
Sortie DALI	1 canal, 64 ballasts/pilotes DALI Max. 250mA, 180mA garanti
Consommation d'énergie	Environ. 0,5W
Portée de détection	Circulaire à 360°, jusqu'à Ф8m à une hauteur de 2,5m
Réglage de l'heure d'arrêt automatique	Réglable d'env. 1 min à 60 min et Test
Réglage de la Iuminosité	Réglable d'env. 5Lux à 2000Lux et « 👁 : (plage d'apprentissage : 10Lux à 2000Lux)
Temps de charge	Sélectionnable 5mins, 10mins, 15mins

Charge d'éclairage Sélectionnable 10%, 20%, 30% et OFF en mode veille (la charge est désactivée en mode veille) En fonctionnement  $-20^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ 

Température	
Protection de l'environnement	IP44
Norme LVD	EN60669-1 / EN IEC60669-2-1
Norme EMC	EN55015 / EN IEC60669-2-1 Clause 26
Norme DALI	EN62386-101 / EN62386-103 / EN62386-303 / EN62386-304



### 4 FONCTIONNEMENT ET FONCTION

Bouton	Fonction	Paramètre du bouton
Time 5m 10m 30m 1m 60m	Pour définir le délai d'extinction de la charge (éclairage)	Plage : Réglable env. 1 min à 60 mins Test : Mode Test (la charge et le LED rouge seront allumée pendant 2s et éteintes pendant 2s)
Lux 100 300 2000	Pour définir la valeur de la lumière ambiante pour activer la charge (éclairage)	Plage : Réglable d'env. 5 2000Lux.  (Apprendre) : L'intensité lumineu ambiante réelle (10~2000Lux) pe être lue.
STBY	Pour régler le temps de charge en mode veille	Sélectionnable 5mins, 10mins, 15mins et ∞
STBY% 10% 20% OFF 30%	Pour régler l'éclairage de la charge en mode veille	Sélectionnable 10%, 20%, 30% et OFF (la charge est désactivée en mode veille)

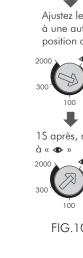
# Procédure d'apprentissage :

ambiante correspond à la valeur souhaitée (Voir FIG. 10-A). 4.2.2 Lorsque le bouton est réglé sur « 🐟 » à l'origine, il doit être réglé sur une autre position pendant plus d'une seconde, puis revenir à « 🐟 » (Voir FIG. 10-B).

et la charge resteront allumée/activée pendant 5s ou la LED rouge clignotera rapidement pendant 5s et la charge sera désactivée pour confirmer la réussite de l'apprentissage

4.2.4 Après la procédure d'apprentissage, le détecteur revient en





# KOBAN (R)

Ne montez pas l'appareil sur une surface conductrice.

- N'ouvrez pas fréquemment le boîtier. Coupez l'alimentation lorsque vous changez de source
- Un courant d'appel élevé serait provoqué par la combustion des ampoules de certaines marques, ce qui pourrait endommager l'appareil de manière permanente.

### Contenu du paquet

Motif	V		PETROL FORMAL	© © ♥ ▼ © © © ○ ○ © © ○ ○ ○ © © ○ ○ ○ © ○ ○ ○ ○ © ○ ○ ○ ○ © © ○ ○ © ○ ○
Élément	Détecteur	Protège- objectif	Manuel	RC-DALI (achat en
Quantité	1	2	1	1

saires antiannals .

Accessories opnomicis poor monage en soriace			
Motif			aum()
Élément	Boîte de jonction	Rondelle EVA	Vis à bois ⊕4x25.4mm
Quantité	1	1	2
Motif		Î	<b>a a</b>
		Vis à bois	
Élément	Support	Φ2.6x14mm	Attache de câble

avec une Interface D'éclairage Adressable Numérique (DALI, puisse être utilisé non seulement comme capteur de présence

- faciles et rapides.
- La valeur Lux ambiante peut être apprise comme seuil d'allumage/ éteint des charges par IR ou VR si la valeur Lux prédéfinie ne
- esclave au détecteur maître, un maximum de 10 détecteurs
- esclaves peuvent être connectés La fonction de fonctionnement manuel est possible en connectant
- un interrupteur à bouton-poussoir de type N.O. Conception à lentille plate pour s'intégrer parfaitement à
- l'environnement existant.
- Fonctions intégrées de détection de mouvement et de lumière

La partie ombrée des protèges-objectif sur la FIG.11 fait référence aux parties coupées.

4.3.2 Une fois que l'utilisateur a choisi la zone de détection souhaitée, le protège-objectif redondant doit être éliminé. 4.3.3 Fixation du protège-objectif : Il y a une fente autour de l'objectif et insérez le protège-objectif dans la fente (voir FIG. 12).

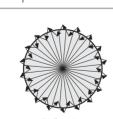


4.4 Test de marche (le paramètre Lux est inactif) Le but de la réalisation d'un test de marche est de vérifier et

d'ajuster la couverture de détection. Réglez le bouton Time sur

Cela prend environ. 60s pour que le détecteur se réchauffe après la mise sous tension, puis le détecteur entre en

fonctionnement normal pour effectuer un test de marche.



4.4.1.1 Le testeur doit se trouver dans la zone de détection. 4.4.1.2 Mettez sous tension.

- désactive/s'éteint après le temps de préchauffage. 4.4.1.4 Marchez depuis l'extérieur à travers le motif de détection
- jusqu'à ce que la LED rouge s'allume pendant env. 2s puis éteint, le prochain déclenchement devrait être dans un intervalle de 2s (voir FIG. 13). 4.4.1.5 Ajustez le protège-objectif pour la plage de détection
- 4.4.1.6 Répétez les étapes 4.4.1.4 et 4.4.1.5 jusqu'à ce qu'elles
- répondent aux demandes de l'utilisateur

# **5** Dépannage

Lorsque le KDP DALI-PR2 fonctionne anormalement, veuillez vérifier les problèmes présumés et les solutions suggérées dans le tableau ci-dessous qui, nous l'espérons, résoudront votre problème.

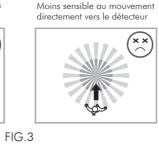
	1 /	,
lème	Cause possible	Solution suggérée
arge active	Aucune alimentation     n'est fournie.	1. Mettez sous tension.
	2. Câblage incorrect.	<ol> <li>Connectez la charge en se référant aux schémas de câblage (voir FIG.5).</li> </ol>
	3. Réglage incorrect du bouton Lux.	3. Réglez le bouton Lux sur « 2000 » et vérifiez si la charge sera activée.
	4 Charge défectueuse	4 Remplacez-la par une

### KOBAN (

Hauteur	Marcher à travers	Marcher vers	Assis
2.0m	Ф7т	Ф3т	Ф 3 m
2.5m	Φ8m	Ф3т	Ф3т
3.0m	Ф8т	Ф3т	Ф2т
3.5-4.0m	Ф8т	Ф3т	_
	FIG	.2-B	

3.1.2 Faites attention au sens de marche lors de l'essai. Il est plus sensible au mouvement à travers le détecteur et moins sensible au mouvement directement vers le détecteur, ce qui réduira la couverture de détection (voir FIG. 3).

Plus sensible aux mouvements



3.1.3 Conseils pratiques pour l'installation Étant donné que le détecteur réagit à un changement de température, veuillez éviter les conditions suivantes (voir FIG.4-A et FIG.4-B):

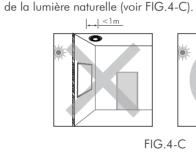
- Évitez d'orienter le détecteur vers des objets susceptibles d'être balancés par le vent, tels que des rideaux, des plantes hautes, un jardin miniature, etc. Évitez d'orienter le détecteur vers des objets dont les surfaces
- sont très réfléchissantes, comme un miroir, un écran, etc. Évitez d'installer le détecteur à proximité de sources de chaleur, telles que des bouches de chauffage, de climatiseur, des bouches d'aération comme un sèche-linge, des lumières, etc.

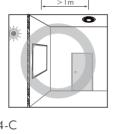




### 3.1.4 Conseils d'installation spécialement pour le détecteur de présence à variation DALI

- Le détecteur doit être placé dans une pièce où il peut mesurer simultanément la lumière naturelle et la lumière artificielle.
- La lumière directe sur le détecteur provenant de tout éclairage doit
- Vous devez vous éloigner du détecteur pour éviter d'affecter le flux lumineux qui atteint le détecteur lors du réglage de la valeur Lux. N'installez pas le détecteur directement à proximité d'une fenêtre ou d'un store solaire car cela pourrait entraîner une mesure incorrecte





KOBAN 🕜			
Problème	Cause possible	Solution suggérée	
La charge ne se désactive pas	<ol> <li>Réglage incorrect du bouton Time.</li> <li>Le détecteur est déclenché de manière intempestive.</li> <li>Câblage incorrect.</li> </ol>	Réglez le bouton Time sur une durée plus courte et vérifiez si la charge sera désactivée.     Restez à l'écart du détecteur pendant le test de marche.      Connectez la charge en se référant aux schémas de câblage (voir FIG.5).	
La LED ne s'allume pas	Le bouton Time n'est pas réglé sur « Test ».      Il dépasse la couverture de détection efficace.	<ol> <li>Réglez le bouton Time sur « Test » pour vérifier si le LED sera activé.</li> <li>Marchez dans la zone de détection effective (Φ8m).</li> </ol>	
La fonction de variation n'est pas valide.	Câblage incorrect.      Le ballast     électronique DALI ou     la pilote LED     défectueux.	Connectez la charge en se référant aux schémas de câblage (voir FIG.5).     Remplacez un nouveau ballast électronique DALI ou une nouvelle pilote LED.	
Le détecteur esclave ne peut pas élargir la plage de détection lorsqu'il est connecté	Le détecteur maître et le détecteur esclave sont mal connectés.     Le détecteur maître présente des paramètres incorrects, de sorte	Connectez les câbles en se référant aux schémas de câblage (voir FIG.5).      Ajustez les paramètres de Time & Lux pour activer la charge connectée en fonction du déclenchement	

### dans la zone de Assurez-vous qu'il n'y a aucun détection. objet oscillant dans la zone de

chaleur, des obiets

réfléchissants ou tout

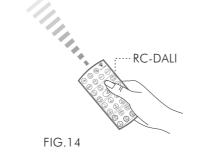
balancé par le vent

détecteu

intempestif | hautement

maître

**6.1** Pour des opérations de réglage faciles et sûres, il est



# KOBAN (

mixte de la lumière artificielle et de la lumière ambiante).

- Le détecteur est utilisé pour le contrôle de l'éclairage et contrôlé par le réglage Lux. Lorsque l'intensité lumineuse ambiante est inférieur à la valeur Lux prédéfinie et que le détecteur détecte un mouvement, la charge s'active automatiquement. Lorsque le délai est expiré et qu'aucun mouvement n'est plus détecté, la charge se
- 3.2.5 Fonction de commutation manuelle ON/OFF • En fonction de l'intensité lumineuse ambiante variable, le détecteur La borne R/S et le bouton-poussoir (type N.O.) peuvent être peut retarder le délai d'activation et de désactivation de la charge connectés en série pour activer/désactiver manuellement la afin d'éviter les commutations inutiles dues à une variation rapide charge. (cas 1 : on  $\rightarrow$  off; cas 2: off  $\rightarrow$  on). En appuyant sur le bouton poussoir (< 2s):
- de la luminosité ambiante : L'intensité lumineuse ambiante passe de clair à sombre :Pour éviter une activation/désactivation inutile de la charge en raison d'un changement temporaire de la valeur de la lumière ambiante provoqué par la nature, par ex. un passage de nuage, le détecteur a été concu avec un délai d'activation de la lumière de 10s et le détecteur ignorera tout mouvement dans le délai de 10s, et la LED rouge sera allumée en continu à titre d'indication, mais le détecteur n'a aucune réaction pendant ce délai de 10s.
- L'intensité lumineuse ambiante passe de sombre à clair : Si l'intensité lumineuse ambiante dépasse continuellement la valeur Lux d'extinction pendant 5 mins, il y a différentes réactions en fonction de la valeur de réglage du temps. Réglage du temps 5 mins, la lumière s'éteindra automatiquement après 5 mins. Réglage du temps < 5 mins, la lumière s'éteindra automatiquemen lorsque le temps réglé sera atteint si aucun mouvement n'est détecté pendant les 5 mins. Mais s'il y a un mouvement détecté dans les 5 mins, le temps sera réinitialisé lors de la détection et jusqu'à 5 mins plus tard, la lumière s'éteindra si le bouton STBY% est réglé sur « OFF », ou elle sera allumée en se référant au réglage de bouton STBY% si le bouton STBY% est réglé sur l'autre

### 3.2.2 Fonction mode veille

KOBAN (

3.2 Fonction

3.2.1 Mode Auto

désactive automatiquement.

entrera en mode veille (Niveau 2). Dans ce cas, lorsque le délai d'arrêt est expiré, et la charge s'activera en fonction du réglage de « STBY% » jusqu'à ce que la valeur Lux ambiante soit supérieure à la valeur Lux prédéfinie. Pendant lequel, si le mouvement est détecté, la charge s'activera avec l'éclairage réglé (100% ou l'éclairage réduit), puis passera à l'éclairage réglé « STBY % » si aucun mouvement n'est détecté et que le délai d'arrêt est expiré. Le cycle se poursuit jusqu'à ce que l'intensité lumineuse ambiante soit supérieur à la valeur Lux d'arrêt et dure 5 minutes, puis il s'éteint et le détecteur passe en mode veille. Pendant ce temps, si l'intensité lumineuse ambiante est à nouveau inférieur à la valeur Lux prédéfinie, le détecteur entrera automatiquement en mode Niveau 2.

Réglez le bouton « STBY » sur « ∞ » en mode Auto, le détecteur

- Réglez le bouton « STBY » sur une position autre que « ∞ » et « OFF (STBY%) » en mode Auto, le détecteur passera en mode veille (Niveau 2). Dans ce cas, lorsque le délai d'arrêt est expiré, et la charge s'activera en fonction du réglage de « STBY% » pour la durée définie par le bouton « STBY » ou la télécommande IR. Pendant lequel, si le mouvement est détecté, la charge s'activera avec l'éclairage réglé (100% ou l'éclairage réduit), puis passera à l'éclairage réglé « STBY % » si aucun mouvement n'est détecté et que le délai d'arrêt est expiré. Ensuite, si aucun mouvement n'est toujours détecté et que le temps de réglage « STBY » est expiré, la charge se désactivera.
- Réglez le bouton « STBY% » sur « OFF », la charge se désactivera lorsque le délai d'arrêt sera expiré.

### 3.2.3 Indication du réglage de la luminosité de veille

En mode Auto, le détecteur peut régler la luminosité de veille en ajustant le bouton « STBY% » ou la télécommande IR, quel que soit l'état de charge. Une fois que l'utilisateur a défini la luminosité de veille, la charge diminuera d'abord jusqu'à la luminosité de veille en 1s, puis reviendra à l'état initial défini après 5s. Il est donc pratique pour les utilisateurs de sélectionner une luminosité de veille appropriée.

Le KDP DALI-PR2 n'a qu'un seul canal (par ex., DA1), ce qui signifie que la fonction liée à DA2 n'est pas valide pour le



détecteur sera activée pendant 8 heures. en mode Auto. Ou appuyez à nouveau sur le bouton «(oN)» pour quitter ce « mode 8h ON » pendant cette période, le détecteur reviendra en mode Auto. Ou coupez l'alimentation du détecteur de présence pendant 5s et la réalimentez pour amener le détecteur

La charge peut être amenée en mode OFF en appuyant sur le bouton «(OFF)» en mode ON. Appuyez sur «(on)» est inactif en mode Verrouillé.

En appuyant sur le bouton «OFF)», la charge

- Ou appuyez à nouveau sur le bouton «(OFF)» pour détecteur reviendra en mode Auto. Ou coupez la réalimentez pour amener le détecteur en mode
- appuyant sur le bouton «(ON)» en mode OFF.

Charge du détecteur activée (sauf mode 8h ON) : En appuyant sur le bouton « ), si la charge se désactive et que la LED du détecteur clignote

- est déverrouillé et entre en mode de réglage IR. aucun réglage de l'IR n'est utilisable.
- désactive/s'active séquentiellement et que la LED du détecteur clignote rapidement pendant 5s, cela signifie que le détecteur est déverrouillé et entre en mode de réglage IR. Si la charge reste désactivée et que la LED du détecteur reste allumée pendant 5s, alors le détecteur est verrouillé.
- Lorsque tous les réglages IR ont été effectués sans appuyer sur le bouton «(m)», le détecteur se verrouille automatiquement après 2 minutes si aucun bouton n'a été appuyé.

### ■ RC-DALI est déverrouillé : Appuyez sur le bouton «(DM)» ou «(DM)» 3.2.4 Variation automatique (contrôle de l'intensité lumineuse pour démarrer la variation, puis appuyez à nouveau sur le boutor « (DIM)» ou « DIM)» pour arrêter la variation pendant que l'intensité En fonction de l'intensité lumineuse ambiante variable, la charge peut lumineuse correspond au désir de l'utilisateur, et la valeur sera s'atténuer ou s'éclaircir automatiquement pour devenir claire ou enregistrée dans le détecteur en tant que valeur prédéfinie, et la sombre afin de correspondre à la valeur de réglage Lux (la valeur de lumière sera automatiquement variée à ce niveau lors du prochain réalage Lux par IR ou par bouton est mesuré par l'intensité lumineuse

KOBAN

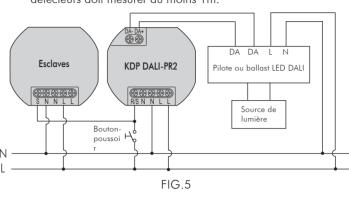
### allumage de la lumière. 3.2.9 Mode Semi-auto (fonctionnement avec RC-DALI

- uniquement) : Non contrôlé par le réglage Lux • Le détecteur entre en mode Semi-auto en appuyant sur le bouton
- «(AM)» de la télécommande RC-DALI. En mode Semi-auto, la charge (éclairage) ne peut être activée que
- manuellement en actionnant un bouton-poussoir externe. Lorsque la charge (éclairage) est activée, elle restera activée si des
- mouvements sont détectés en permanence. La charge (éclairage) se désactive automatiquement si aucun
- mouvement n'est détecté et que le délai est expiré. • La charge (éclairage) peut également être désactivée manuellement en actionnant un bouton-poussoir externe pendant la période

### 3.3 Câblage

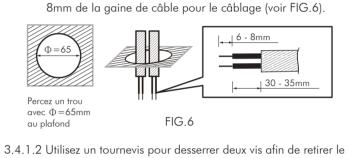
d'activation.

3.3.1 Fonctionnement normal Max. 10 détecteurs esclaves peuvent être connectés à la borne R/S du détecteur maître (voir FIG.5). La longueur maximale du câble entre le premier détecteur et le dernier détecteur ne doit pas dépasser 100m, et chaque deux détecteurs doit mesurer au moins 1m.



### 3.4 Procédure d'installation 3.4.1 Montage encastré au plafond

3.4.1.1 Pour installer le détecteur, veuillez percer un trou d'un diamètre de 65mm sur le panneau du plafond et garder le câble d'alimentation à l'extérieur. Veuillez dénuder 6mm à 8mm de la gaine de câble pour le câblage (voir FIG.6).



- capuchon de protection et d'en retirer le serre-câble.
- 3.4.1.3 Cassez le joint en caoutchouc, puis faites passer les câbles à travers (Voir FIG.7).

Fonction

ERéglez le délai d'extinction de

En mode Déverrouillage, appuyez sur le bouton

correspondant pour régler exactement le délai

seule fois pendant chaque période de réglage.

Prenez le réglage de la valeur Lux instantanément,

« (+)» n'est valable que pour la valeur de réglage de

«(+)» n'est pas valable sans appuyant d'abord sur

l'une des valeurs de Lux / Time / STBY / STBY%.

(la réaction est indépendante de la valeur Lux).

En mode Déverrouillage, appuyez sur le bouton

Pour régler le temps de charge en mode veille

correspondant pour régler le temps d'activation de la

Les utilisateurs peuvent définir le temps d'activation de

la charge souhaité en appuyant sur le bouton (+)».

appuyez sur  $\begin{pmatrix} 10 \\ \text{Lux} \end{pmatrix}$ » +  $\begin{pmatrix} 4 \\ \text{+} \end{pmatrix}$ » +  $\begin{pmatrix} 50 \\ \text{Lux} \end{pmatrix}$ », la valeur finale

Lorsque la télécommande RC-DALI fonctionne de manière anormale, veuillez vérifier les problèmes présumés et les solutions suggérées dans le graphique suivant qui, nous l'espérons, résoudra votre problème.

ne parvient pas à recevoir le signal	transmission.  2. Batterie faible.	transmission (<10m) et assurez-vous que l'RC-DALI vise directement le détecteu 2. Remplacez une nouvelle batterie.
	3. Le détecteur fonctionne anormalement.	3. Vérifiez le problème du détecteur, puis reportez-voi au DÉPANNAGE du manud du détecteur pour la réparation.
Pas de signal	Batterie faible.      Appuyez une fois sur deux boutons ou plus.	Remplacez une nouvelle batterie.     Appuyez une fois sur un bouton.

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra. P- T.E.I garantía este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos.

GB- T.E.I guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect









Temps de charge en mode veille

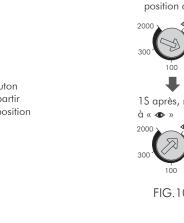
L'installation et l'assemblage des équipements électriques doivent être effectués par des électriciens qualifiés ou de défaut

KOBAN (R)

4.1 Boutons Time, Lux, STBY et STBY%

# 4.2 Fonction d'apprentissage de Lux avec bouton

- 4.2.1 Réglez le bouton sur « » lorsque l'intensité lumineuse
- 4.2.3 Ensuite, la charge est désactivée. La LED rouge commence à clignoter lentement, indiquant l'entrée en mode d'apprentissage. L'apprentissage sera terminé dans les 25s. Ensuite, la LED rouge
- mode Auto avec la LED rouge et la charge éteinte/ désactivée.



temper

KDP DAI	LI-PR2	_		
Motif	V V V V V V V V V V V V V V V V V V V		The second secon	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
Élément	Détecteur	Protège- objectif	Manuel	RC-DALI (achat en option)
Quantité	1	2	1	1 1

<ul> <li>Accessoires optionnels pour montage en surface</li> </ul>				
Motif				
Élément	Boîte de jonction	Rondelle EVA	Vis à bois Φ4x25.4mm	
Quantité	1	1	2	
Motif		Î	ah ah	
Élément	Support	Vis à bois	Attache de câble	

Le détecteur de présence KDP DALI-PR2 contient un capteur de mouvement PIR et un capteur d'intensité lumineuse. Il est conçu Digital Addressable Lighting Interface) conformément à la norme CEI 62386 DALI-2 (parties 101, 103, 303, 304), de sorte qu'il mais également comme contrôleur d'application dans le système de contrôle d'éclairage DALI, pour obtenir un allumage/atteint

- Peut être programmé par télécommande IR pour des réglages
- correspond pas aux exigences de l'utilisateur. Pour élargir la plage de détection en connectant le détecteur
- Contactez un électricien qualifié en cas de panne

KOBAN

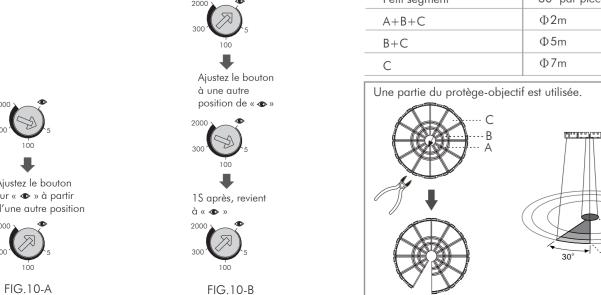
2000 Lux







(voir FIG. 10-C).



KOBAN (R)

Câblage facile car aucune polarité requise pour la connexion des

Exemples d'application : bureaux, écoles, salles de conférence,

FIG.1-A

FIG.1-B

FIG.1-C

3.1 Sélection d'un emplacement approprié

360°. (Voir FIG.2).

T=18-23°C

Assis

Marcher vers

Marcher à travers

3.1.1 KDP DALI-PR2 peut être installé à une hauteur de 2m à 4m,

obtenir le motif de détection optimal d'une plage de

détection de 8m de diamètre et d'un champ de vision de

il est recommandé de l'installer à une hauteur de 2,5m pour

• Avec boîte de jonction pour montage en surface (achat en option)

<del>8</del>| |←

Mode de fonctionnement semi-automatique opérable.

Conforme aux pièces standard DALI-2 CEI 62386.

KDP DALI-PR2: Φ75 x 78mm (Voir FIG.1-A)

Φ75

Télécommande RC-DALI (achat en option)

50

101 (Composants du système)

103 (Dispositif de contrôle)

303 (capteurs de présence)

hôtels, couloirs/entrée...etc.

304 (capteur de lumière)

2.2 Dimensions

Φ50

FIG.2-A

« Test », puis effectuez un test de marche.

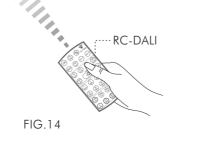


4.4.1.3 Cela prend env. 60s pour que le détecteur se réchauffe avec la charge et la LED rouge activée/allumée, puis se

# Accessoires optionnels

fortement recommandé d'acheter notre télécommande IR de haute qualité RC-DALI avec KDP DALI-PR2.

temper



### KOBAN (R) 6.2 Fonction de télécommande IR:

ton		

Pour activer la charge pendant 8 heures • En appuyant sur le bouton «(on)», la charge du La charge sera désactivée après 8 heures et reviendra

# Pour désactiver la charge pendant 8 heures connectée au détecteur sera désactivée pendant

 Le détecteur reviendra en mode Auto après 8 heures. quitter ce « mode 8h OFF » pendant cette période, le l'alimentation du détecteur de présence pendant 5s et

# RC-DALI

- rapidement pendant 5s, cela signifie que le détecteur Si la charge reste activée et que la LED du détecteur Charge du détecteur désactivée (sauf mode 8h OFF) :
- Le détecteur sera automatiquement verrouillé lors du rétablissement de l'alimentation après une coupure de
- les boutons «( )» et «( )»).

temper

Cas 1 : Arrêt manuel (les paramètres Lux sont invalides) Sous l'état de la lumière allumée, la lumière peut être éteinte manuellement en appuyant brièvement ( < 2s) sur le boutonpoussoir. Pendant ce mode de fonctionnement, une fois le

détecteur déclenché par un mouvement, la lumière reste éteinte pendant le délai d'extinction réglé. Jusqu'à ce qu'aucun mouvement ne soit détecté et que le délai d'extinction prédéfini soit atteint, le détecteur recommence à fonctionner selon le mode de fonctionnement précédent défini par les boutons ou IR. Appuyez sur le bouton-poussoir (< 2s) pendant la période d'extinction manuelle de l'éclairage activera la fonction d'allumage manuel de l'éclairage (fonctionnant comme le cas 2). Cas 2 : Allumage manuel (les paramètres Lux sont invalides) Sous l'état de la lumière éteint, la lumière peut être allumé manuellement en appuyant brièvement (< 2s) sur le boutonpoussoir. Pendant ce mode de fonctionnement, une fois le détecteur déclenché par un mouvement, la lumière reste allumée pendant le délai d'extinction prédéfini. Jusqu'à ce qu'aucun mouvement ne soit détecté et que le délai d'extinction prédéfini soit expiré, le détecteur recommence à fonctionner selon le mode de fonctionnement précédent défini par les boutons ou IR. Appuyez sur le bouton-poussoir ( < 2s) pendant la période d'allumage manuelle de l'éclairage activera la fonction

# 3.2.6 Fonction maître/esclave

est possible d'étendre la plage de détection en se connectant au détecteur esclave, et un maximum de 10 détecteurs esclaves peuvent être connectés à un détecteur maître. Cependant, le détecteur esclave enverra uniquement un signal de détection au détecteur maître et la réaction de la charge dépend des paramètres du détecteur maître. (Note : Veuillez nous contacter pour les modèles disponibles de détecteurs d'esclaves) 3.2.7 Variation manuelle via bouton-poussoir externe

d'extinction manuel de l'éclairage (fonctionnant comme le cas 1).

Lorsque la plage de détection du KDP DALI-PR2 n'est pas suffisante, il

# Le détecteur peut varier manuellement l'intensité de l'éclairage en

■ RC-DALI est verrouillé : Appuyez sur le bouton «(DIM)» ou «(DIM)»

variée en fonction de la dernière valeur de réglage Lux lors du

Fonction

■ RC- DALI est verrouillé : Appuyez sur le bouton «()»

le bouton « (DIM)» ou « (DIM)» pour arrêter la variation

ou «(PIM)» pour démarrer la variation, puis appuyez sur

pendant que l'intensité lumineuse correspond au désir

de l'utilisateur, mais la valeur ne sera pas enregistrée

dans le détecteur et elle sera automatiquement variée

en fonction de la dernière valeur de réglage Lux lors

RC- DALI est\_déverrouillé : Appuyez sur le bouton

variation pendant que l'intensité lumineuse

Commutation de mode Auto et de mode

En appuyant sur le bouton «(AM)», la LED clignotera

entre en mode Auto. Appuyez à nouveau sur le

que le détecteur passe en mode Semi-auto.

En appuyant sur le bouton «(RESET)» en direction du

En mode Déverrouillage, appuyez sur le bouton

sélectionné soit réglé sur le détecteur de présence

Pour lire l'intensité lumineuse ambiante réelle

L'intensité lumineuse ambiante réelle peut être lue

comme seuil de commutation de la charge connectée,

si les valeurs Lux fournies ne correspondent pas aux

Les étapes sont les suivantes : Appuyez sur le bouton

clignote pour entrer en mode Apprentissage, le temps

lumineuse ambiante réelle est lue et confirmée par la

charge, et la LED s'allume pendant 5s pour indiquer

s'éteint automatiquement. Ensuite, il revient en mode

Note :Si l'intensité lumineuse ambiante est hors de la

que l'apprentissage de l'RC-DALI est réussi, puis

plage de 10 à 2 000 Lux, le détecteur apprendra

pendant 10s, puis la LED clignotera rapidement

pendant 5s, et l'alternative de valeur de 10 Lux ou

2 000 Lux sera enregistrée en fonction de la valeur

inférieure à 10 Lux ou supérieure à 2 000 Lux.

« > jusqu'à ce que la LED rouge du détecteur

d'apprentissage dure 10s. Ensuite, l'intensité

reviendront aux paramètres du potentiomètre.

Pour ajuster la valeur Lux

pour activer la charge connectée.

en appuyant sur le bouton (+)».

exigences de l'utilisateur.

rapidement pendant 2s pour indiquer que le détecteur

bouton «(AM)», la LED reste allumée 2s pour indiquer

Pour réinitialiser les paramètres du détecteur

détecteur, tous les paramètres du détecteur de présence

«()» ou «()» pour démarrer la variation, puis

enregistrée dans le détecteur en tant que valeur Lux

prédéfinie, et la lumière sera automatiquement variée

à ce niveau lors du prochain allumage de la lumière.

Remarque : «(DIM)» consiste à augmenter la luminosité

du prochain allumage de la lumière.

de la charge.

de présence

3.2.8 Variation via la télécommande RC-DALI

prochain allumage de la lumière.

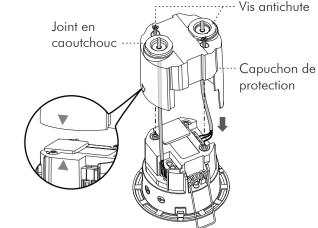
KOBAN (R)

Bouton

actionnant le bouton-poussoir connecté à la borne « R/S ». Appuyez (≥ 2s) sur le bouton-poussoir, l'intensité lumineuse de la charge changera, puis relâchez le bouton-poussoir jusqu'à ce que l'intensité lumineuse de la charge corresponde à la valeur souhaitée. (Remarque : Cela entraînera une direction de variation opposée si la prochaine variation est effectuée. Le mode de variation est unidirectionnel et non recyclable).

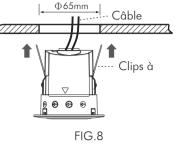


KOBAN



3.4.1.4 Veuillez-vous référer à l'illustration de la FIG.5 pour le câblage correct et alignez le symbole « ▼ » du capuchon du boîtier d'alimentation avec le symbole « 🛦 » du boîtier (voir FIG.7), puis vissez fermement le capuchon du boîtier



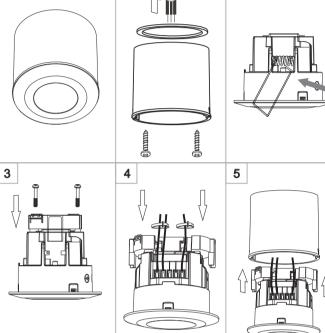


3.4.1.6 Rétablissez l'alimentation électrique.

# 3.4.2 Montage en surface

d'alimentation

Le KDP DALI-PR2 peut également être monté en surface avec une boîte de jonction pour montage en surface comme accessoire en Fixation en surface



# KOBAN

le signal

6.3 Dépannage du RC-DALI

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Le détecteur ne parvient pas à recevoir le signal	<ol> <li>Hors de la plage de transmission.</li> <li>Batterie faible.</li> <li>Le détecteur fonctionne anormalement.</li> </ol>	1. Opérez dans la portée de transmission (<10m) et assurez-vous que l'RC-DA vise directement le détecte 2. Remplacez une nouvelle batterie.  3. Vérifiez le problème du détecteur, puis reportez-va au DÉPANNAGE du mandu détecteur pour la réparation.
Pas de signal	<ol> <li>Batterie faible.</li> <li>Appuyez une fois sur deux boutons ou plus.</li> <li>La feuille d'isolation de la batterie n'est pas retirée.</li> </ol>	Remplacez une nouvelle batterie.     Appuyez une fois sur un bouton.      Retirez la feuille d'isolation de la batterie.
Impossible	Il est en mode	Déverrouillez le RC-DALI

# GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE 3 años/anos/years/années

F- T.E.I garantit cet apareil pour le durée de 3 annès contre tout défault



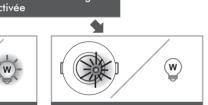




temper

3 INSTALLATION ET CABLAGE Veuillez débrancher complètement l'alimentation et lire attentivement l'ensemble du manuel d'instructions avant

automatique de la lumière et un contrôle de variation. 2.1 Caractéristiques



Le détecteur passe en mode Auto

FIG.10-C Lorsque l'intensité lumineuse réelle est hors de la plage 10~ 2000 Lux, le détecteur apprendra 25s, puis la LED rouge

### L'installation doit être éloignée du détecteur pour éviter d'affecter le flux lumineux qui atteint le détecteur lors de l'apprentissage de la valeur Lux 4.3 Utilisation du protège-objectif

ilasquei la zone de delection ilidestitable (voii 110.11).			
Protège-objectif usagé	Plage de détection couverte		
Aucun	Φ8m		
Petit segment	30° par pièce		
A+B+C	Ф2т		

FIG.11

2 DESCRIPTION DU PRODUIT



clignotera rapidement pendant 5s. Lorsque l'intensité lumineuse réelle est inférieur à 10 Lux, la valeur Lux est définie sur 10 Lux, ou elle est supérieure à 2000 Lux, la valeur Lux est définie sur

4.3	4.3.1 Le KDP DALI-PR2 est équipé de 2 protèges-objectif pour masquer la zone de détection indésirable (voir FIG.11).			
	Protège-objectif usagé	Plage de détection couverte		
	Aucun	Φ8m		
	Petit segment	30° par pièce		
	A+B+C	Ф2т		

ne s'ac

4.4.1 Procédure de test

Prob La cha

temper

| 4. Charge détectueuse. | 4. Remplacez-la par une nouvelle

incorrects, de sorte du détecteur dans de telles que la charge connectée ne peut conditions pas être activée. Déclenche- II existe des sources de Évitez d'orienter le détecteur

vers des sources de chaleur,

ventilateurs électriques, des

hautement réfléchissante.

telles que des climatiseurs, des

# détection

objet susceptible d'être | chauffages ou toute surface

temper

 La charge peut être amenée en mode ON en Appuyez sur « (OFF)» est inactif en mode Verrouillé. Pour verrouiller/déverrouiller les boutons

reste allumée pendant 5s, le détecteur est verrouillé et En appuyant sur le bouton « 🏇 », si la charge se

En état verrouillé, aucun bouton n'est utilisable (sauf

pour démarrer la variation, puis appuyez à nouveau sur le bouton «(DIM)» ou «(DIM)» pour arrêter la variation pendant que l'intensité lumineuse correspond au désir de l'utilisateur, mais la valeur ne sera pas enregistrée dans le détecteur et elle sera automatiquement

KOBAN (R)

ètre DA1 ou DA2 Ces deux boutons sont invalides.

Les utilisateurs peuvent définir le délai d'extinction souhaité en appuyant sur le bouton « (+)». appuyez sur le bouton «(□)» ou «(□)» pour arrêter la • En état déverrouillé, en appuyant sur le bouton «(+)» correspond au désir de l'utilisateur, et la valeur sera pour additionner les valeurs de même nature, une

• « (DM) » consiste à diminuer la luminosité de la charge.

Mode Test En appuyant sur le bouton « (TEST)» pour entrer en mode Test, cela est confirmé par le clignotement de la LED du détecteur pendant 2s. En parcourant la couverture de détection, la LED de la charge et du détecteur s'allume 2s une fois le détecteur déclenché

charge souhaité.

est de 60 Lux.

Lux / Time / STBY / STBY%.

correspondant pour que le seuil d'intensité lumineuse Les utilisateurs peuvent définir\_la valeur Lux souhaitée

Pour désactiver la charge en mode veille • En état de déverrouillage, en appuyant d'abord sur ((STBY))», le détecteur entre en mode veille, avec la LED du détecteur clignotant rapidement pendant 2s et la charge s'active. Ensuite, appuyez à nouveau dessus, le détecteur entre en mode veille et la LED du détecteur reste allumée pendant 2s.



correspondant pour régler l'éclairage de la charge souhaité en mode veille.

temper

• En mode veille, la charge restera activée avec un

se désactivera lorsque le délai du détecteur aura

éclairage de veille (selon le réglage STBY%) lorsque le

délai du détecteur est expiré. En mode veille, la charge







# PRESENCE DETECTOR **For DALI Lighting Control** KDP DALI-PR2



KOBAN ()

### **INSTRUCTION MANUAL**

ECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated Voltage	100 - 240V~ 50 / 60Hz
DALI Output	1 channel, 64 DALI ballasts/drivers Max. 250mA, 180mA guaranteed
Power Consumption	Approx. 0.5W
Detection Range	360° circular, up to Φ8m at height of 2.5m
Auto Off Time Adjustment	Adjustable from approx. 1 min to 60 min and Test
Lux Adjustment	Adjustable from approx. 5Lux to 2000Lux and "◆" (learning range: 10Lux to 2000Lux
Load on time in standby mode (STBY)	Selectable: 5min, 10min, 15min and ∞
Load on illumination in standby mode (STBY%)	Selectable: 10%, 20%, 30% and OFF (Load is off in standby mode)
Operating Temperature	-20°C to +50°C
Environmental Protection	IP44
LVD Standard	EN60669-1 / EN IEC60669-2-1
EMC Standard	EN55015 / EN IEC60669-2-1 Clause 26

# DALI Standard

Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians. Contact a qualified electrician in the event of fault or break down

EN62386-101 / EN62386-103 /

EN62386-303 / EN62386-304

# PACKAGE CONTENTS

Do not mount on conductive surface.

Do not open the enclosure frequently.

Turn off power when change the light sources.

### KDD DALL DDG

KOBAN (R)

Pattern	× • • • •		PROMISE SERVICES  WINDOWS SERV	0 0 0 \  0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
Item	Detector	Lens shield	Manual	RC-DALI (optional purchase)
Quantity	1	2	1	1 1

High in-rush current would be caused when bulbs of certain

brands burned which might damage the unit permanently.

### Optional accessories for surface mounting

Pattern			dunu()
Item	Junction box	EVA washer	Wood screws Φ4x25.4mm
Quantity	1	1	2
Pattern		Î	ab ab
Item	Supporter	Wood screws Φ2.6x14mm	Cable tie

# 2 PRODUCT DESCRIPTION

KDP DALI-PR2 Presence Detector contains PIR motion sensor and light level sensor in it. It is designed with Digital Addressable Lighting Interface (DALI) according to the IEC 62386 DALI-2 standard (part 101, 103, 303, 304), so that it can be used as not only an occupancy sensor but also the application controller in the DALI lighting control system, to achieve light automatic on & off switching and dimming control.

### 2.1 Features

- Can be programmed by IR remote control for easy and quick
- The ambient Lux value can be learned as the threshold for switching on / off the loads by IR or VR if the pre-set Lux value does not match
- To enlarge the detection range by connecting the slave detector to master detector, max. 10pcs slave detectors can be connected.

### KOBAN (R)

- Manual operation function is feasible by connecting with a N.O. type push button switch.
- Flat lens design for blending into the existing environment perfectly. • Inbuilt both of movement and ambient light detecting functions.
- Easy wiring as no polarity required for DALI cables connection. Semi-automatic operation mode operable. In compliance with DALI-2 IEC 62386 standard parts. 101 (System components) 103 (Control device)
- 303 (Occupancy sensors) 304 (Light sensor) Application examples: offices, schools, conference rooms, hotels, corridors/hallways...etc.

# 2.2 Dimension

KDP DALI-PR2: Φ75 x 78mm (See FIG.1-A)

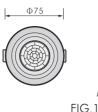
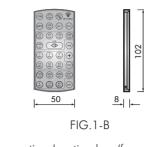




FIG.1-A RC-DALI Remote control (optional purchase)



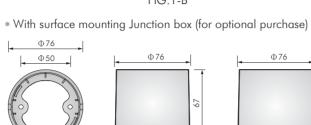


FIG.1-C

3 INSTALLATION AND WIRING

Please disconnect power completely and read the entire instruction manual carefully before installation.

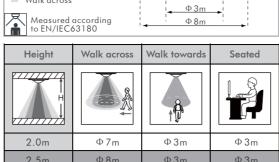
3.1 Select a proper location

3.1.1 KDP DALI-PR2 can be installed at the height of 2 - 4m, it's recommended to install it at the height of 2.5m to gain the optimal detection pattern of 8 meters diameter detection range and 360° field of view. (See FIG.2).

# ■ Walk towards Walk across Ф 3 т

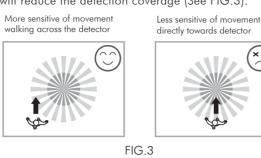
KOBAN (

T=18-23°C



Φ8m Ф 3 m Φ2m Φ8m Ф3т 3.5-4.0m FIG.2

3.1.2 Pay attention to the walking direction in the test proceeding. It is more sensitive to movement across the detector and less sensitive to movement directly toward to detector which will reduce the detection coverage (See FIG.3).

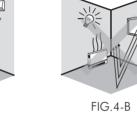


### Since the detector is in response to temperature change, please

- avoid the following conditions (See FIG.4-A & FIG.4-B): • Avoid aiming the detector toward the objects which may be swayed in the wind, such as curtain, tall plants, miniature garden, etc.
- Avoid aiming the detector toward to the objects which surfaces are highly reflective, such as mirror, monitor, etc. Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning, vents as dryers, lights, etc.



3.1.3 Helpful tips for installation



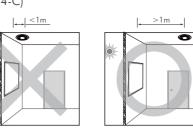
### 3.1.4 Installation tips specially for DALI dimming presence

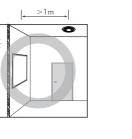
- The detector should be placed in room where it can measure both natural light and artificial light simultaneously
- Direct light on the detector from any illumination should be
- You should be away from the detector to avoid affecting the

# luminous flux that reaches the detector when making Lux value

### KOBAN (

 Do not install the detector directly next to a window or sun blind which can cause incorrect measurement on the natural light (Refer to FIG.4-C)





### 3.2 Function 3.2.1 Auto mode

- Detector is used for lighting control and controlled by Lux setting. When the ambient light level is below preset Lux value and the detector detects movement, the load will turn on automatically. As the delay time has expired and movement is no longer detected,
- the load turns off automatically. According to the changeable ambient light level, detector can postpone delay time of turning on and off load to avoid unnecessarily switching due to rapid ambient light change: Ambient light level changes from bright to dark: To avoid
- unnecessary switching ON/OFF load due to temporary ambient light value change caused via nature, e.g. a passing cloud, the detector has been designed with a 10 seconds delay for activating the light on and the detector will ignore any movement within the 10 seconds delay time, and the red LED will be continuous on as indication, but the detector has no reaction during the 10 seconds delay time.
- Ambient light level changes from dark to bright: If the ambient light level continuously exceeds the switch off Lux value for 5min, there are different reactions according to the time setting value. Time setting ≥ 5min, the light will be automatically switched off after 5min.
- Time setting < 5min, the light will be automatically switched of when the set time reached if no movement is detected during the 5min. But if there is movement detected within the 5min, the time will be reset upon detection and until 5min later, the light is switched off if the STBY% knob set to "OFF", or it will be switched on refer to the STBY% knob setting if the STBY% knob set to the other threshold.

### 3.2.2 Standby mode function

- Set "STBY" knob to "∞" under auto mode, detector will enter into standby (2-level) mode when the delay off time is expired, and load will change to turn on according to the setting of "STBY%" until the ambient Lux value is higher than pre-set Lux value. During which, if the movement is detected, load will turn on with the setting illumination (100% or the dimmed illumination) and then turn to the setting illumination of "STBY%" if no movement detected and the delay off time expired. It will be cycled until the ambient light level is higher than the switch off Lux value and lasts for 5min, then turns off and detector enters into standby mode. During which, if the ambient light level is below the pre-set Lux value again, detector will enter into 2-level mode automatically. Set "STBY" knob to position other than "∞" and "OFF (STBY%)"
- under auto mode, detector will enter into standby (2-level) mode when the delay off time is expired, and load will change to turn on according to the setting of "STBY%" for the time setting by STBY knob or IR remote control. During which, if the movement is detected, load will turn on with the setting illumination (100% or the dimmed illumination) and then turn to the setting illumination of "STBY%" if no movement detected and the delay off time expired. Afterwards, if it is still have no movement detected and the STBY setting time is expired, load will turn off. Set "STBY" knob to "OFF", load will turn off when the delay off
- time is expired

# KOBAN (R

# 3.2.3 Standby brightness setting indication

In Auto mode, detector can set the standby brightness through adjusting STBY% knob or IR remote control, regardless of the load state. After user sets the standby brightness, the load will first dim to the standby brightness within 1 sec, and then return to the originally set state after 5sec. Therefore, it is convenient for users to select an appropriate standby brightness.

### 3.2.4 Auto dimming (constant light level control) According to the changeable ambient light level, the load can dim to

be bright or dark automatically to match the Lux setting value (Lux setting value by IR or knob is measured the mixed light level of artificial light and the ambient light).

### 3.2.5 Manually ON / OFF switching function

by short pressing (<2sec) the push button. During this operation

keeps be off within the set switch off delay time. Until there is no

reached, the detector resumes to work according to the previous

mode, once the detector is triggered by movement, the light

movement detected and the pre-set switch off delay time has

operation mode set by knobs or IR. To press the push button

Under the light off status, the light can be manually switched on

mode, once the detector is triggered by movement, the light

by short pressing (<2sec) the push button. During this operation

keeps be on within the pre-set switch off delay time. Until there is

no movement detected and the pre-set switch off delay time has

elapsed, the detector resumes to work according to the previous

operation mode set by knobs or IR. To press the push button

( < 2sec) during the light manual on period will activate the

When the detection range of KDP DALI-PR2 is not enough, it is

possible to extend detection range by connecting with the slave

connected to one master detector. However, the slave detector will

(Note: Please contact us for the available models of slave detectors)

Detector can dim the light level of lighting manually via operating the

push button connected to "R/S" terminal. Press ( $\geq 2$ sec) the push

button while the light level of the load matches the desired value.

button, the light level of the load will change, then release the push

(Remark: It will lead to opposite dimming direction if next dimming is

RC-DALI is locked: Press "(DM)" or "(DM)" button to start dimming, then again pressing "(DM)" or "(DM)" button to stop dimming while

the light level matches user's desire, but the value will not be saved

will be saved in detector as pre-set value, and it will be dimmed to

this light level automatically while the light is switched on next time.

in detector, and it will be dimmed automatically according to last

Lux setting value while the light is switched on next time.

RC-DALI is unlocked: Press " on " button to start dimming, then again pressing " or " button to stop dimming while the light level matches user's desire and the value

carried out. The dimming way is unidirectional and non-recyclable).

send only detecting signal to master detector and the reaction of load

detector, and maximum 10 pieces of slave detectors can be

3.2.7 Manual dimming via external push button

3.2.8 Dimming via RC-DALI remote control

( < 2sec) during the light manual off period will activate the

manual light on function (working as Case 2).

manual light off function (working as Case 1).

3.2.6 Master/slave function

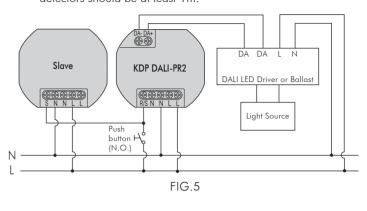
depends on settings of master detector.

Case 2: Manual on switching (Lux settings is invalid):

3.3.1 Normal operation: Max. 10pcs slave detectors can be connected to R/S terminal of the master detector (See FIG.5). Terminal of R/S and push button (N.O. type) can be series The maximum cable length between the first detector and connected to manually switch on / off load. (case 1: on  $\rightarrow$  off; the last detector must not exceed 100m, and each two case 2: off  $\rightarrow$  on). While pressing push button (<2sec): detectors should be at least 1m. Case 1: Manual off switching (Lux settings is invalid): Under the light on status, the light can be manually switched off

3.3 Wiring

KOBAN



3.2.9 Semi-auto mode (Operation with RC-DALI only):

Detector enters into semi-auto mode by pressing "(AM)" button on

Load (Lighting) will turn off automatically if no movement is detected

Load (Lighting) can also be manually switched off by operating

external push button during the switching on period.

Under semi-auto mode, load (Lighting) can only be manually

When the load (Lighting) is switched on, it will keep on if the

switched on by operating external push button.

Uncontrolled by Lux setting

movements are detected constantly.

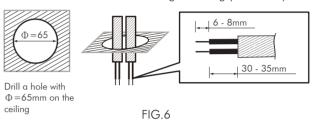
and the delay time has expired.

RC-DALI remote controller.

# 3.4 Installation procedure

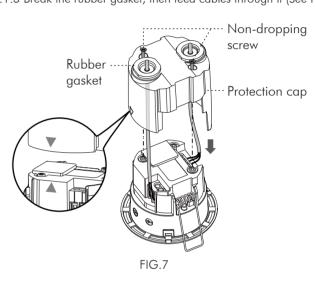
### 3.4.1 Ceiling flush mounting

3.4.1.1 To install detector, please drill a hole in diameter of 65mm on ceiling board and keep the power cable outside. Please strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.6).



3.4.1.2 Use screwdriver to loose two screws to take down the protection cap and take out the cable clamp from it.

3.4.1.3 Break the rubber gasket, then feed cables through it (See FIG.7).



**Function** 

standby illumination (according to STBY% setting) when

the desired load on illumination for standby mode.

Suggested solution

the detector.

repairing.

1. Operate within transmission

range (<10m), and ensure

RC-DALI aiming directly to

. Replace a new battery.

detector, then refer the

detector manual for

. Replace a new battery.

2. Press one button once.

3. Take out the battery

insulation sheet.

Unlock RC-DALI

TROUBLE SHOOTING of

3. Check the trouble of

# 9 ⊕ ⊕ ⊝

FIG.8

3.4.1.4 Please refer to illustration of FIG.5 for correct wiring and get

3.4.1.5 Close up two spring clips of detector and insert detector into

the drilled hole on ceiling (See FIG.8).

" $\mathbf{V}$ " symbol of the power box cap to be aligned with the " $\mathbf{A}$ "

symbol of housing (See FIG.7), then screw the power box cap

3.4.1.6 Restore the power supply.

# 3.4.2 Surface mount

KOBAN

KDP DALI-PR2 also can be surface mounted with surface mount junction box as optional accessory.

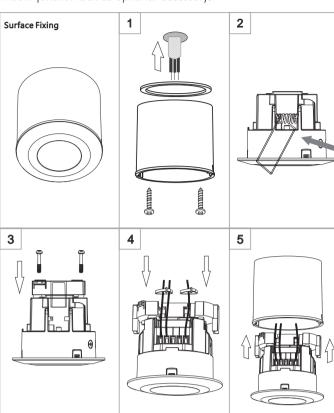


FIG.9

# KOBAN (R)

### **4** OPERATION AND FUNCTION

4.1 Time, Lux, STBY and STBY% knobs

Knob	Function	Knob setting
Time  10m  30m  Test	Set delay off time for load (lighting)	Range: Adjustable approx. 1 min to 60min  Test : Test mode (Load and red LED will be 2sec on, 2sec off)
Lux 100 300 2000	Set the ambient light value for switching on load (lighting)	Range : Adjustable from approx. 5 to 2000Lux.  (learn): The actual ambient light level (10 - 2000Lux) can read in.
STBY 10m 15m 5m	Set load on time in standby mode	Selectable: 5min, 10min, 15min, and ∞.
STBY% 10% 20% OFF 30%	Set load illumination in standby mode	Selectable: 10%, 20%, 30% and OFF (Load is off in standby mode)

# 4.2 Lux learning function with knob

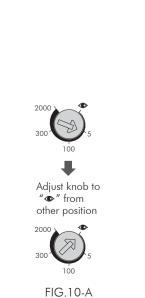
### Learning procedure:

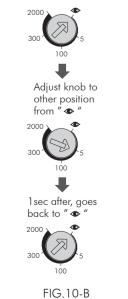
4.2.1 Adjust the knob to "• " when the ambient light level matches with the desired value (See FIG. 10-A). 4.2.2 When the knob is set to "♠" originally, it should be adjusted

to other position more than 1 sec, then goes back to " • " (See

- FIG.10-B). 4.2.3 Then the load is off. red LED starts to flash slowly indicating entering into learning mode. Learning will be completed within 25 seconds. Afterwards, the red LED and load will keep on 5sec or red LED flashes quickly for 5sec and load is off to
- confirm successful learning (See FIG.10-C). 4.2.4 After learning procedure, the detector returns to AUTO mode with red LED and load being off.

temper





# KOBAN

 When the actual light level is out of the range 10 - 2000Lux, detector will learn 25sec, then the red LED flashes quickly for 5sec. When the actual light level is below 10Lux, Lux value is set to 10Lux, or is above 2000Lux, Lux value is set to 2000Lux. Installer should be away from the detector to avoid affecting the luminous flux that reaches the detector when learning Lux value.

Detector switches to AUTO mode

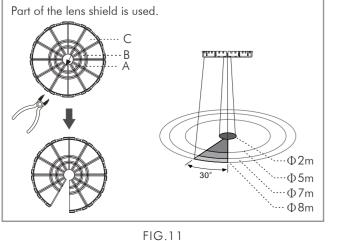
FIG.10-C

NOTE

### 4.3 Usage of lens shield

4.3.1 KDP DALI-PR2 has provided 2 lens shields for masking the undesired detection area (See FIG.11).

Used lens shield	Covered detection range
None	Ф8т
Small segment	30° per piece
A+B+C	Ф2т
B+C	Ф5т
С	Ф7т



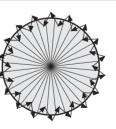
• The shadow part of the lens shields in the FIG.11 is referring to the cut off parts.

4.3.2 After user choosing the desired detection area, the redundant lens shield should be eliminated. 3.3 Fixing lens shield: There is slot around the lens and insert the



4.4 Walk test (Lux setting is inactive) The purpose of conducting walk test is to check and adjust detection coverage. Set Time knob to "Test", then conducting a

It takes approx. 60sec for detector to warm up after power is supplied, then detector enters into normal operation to carry out a walk test.



# 4.4.1 Test procedure

- 4.4.1.2 Switch power on.
- 4.4.1.3 It takes approx. 60sec for detector to warm up with load and red LED on, then turns off after warming up time. 4.4.1.4 Walk from outside across to the detection pattern until red
- 4.4.1.5 Adjust lens shield for desired detection range 4.4.1.6 Repeat step 4.4.1.4 and 4.4.1.5 until it meets user's demands.

When KDP DALI-PR2 works abnormally, please check assumptive problems and suggested solutions in below table that will hopefully solve your problem.

Possible cause	Suggested solution
<ol> <li>No power is supplied.</li> <li>Incorrect wiring.</li> </ol>	<ol> <li>Switch on the power.</li> <li>Connect the load referring to the wiring diagrams (Se FIG.5).</li> </ol>
3. Incorrect Lux knob setting.	3. Set Lux knob to "2000" and check if the load will be on.
4. Malfunctioned load.	4. Replace with a new one.
	<ol> <li>No power is supplied.</li> <li>Incorrect wiring.</li> <li>Incorrect Lux knob setting.</li> </ol>

Problem Possible cause Suggested solution

# FIG.13

# 4.4.1.1 Tester must be within the detection coverage.

- LED turns on for approx. 2sec then off, the next trigger should be 2sec interval (See FIG.13).

### **5** TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Suggested solution
	<ol> <li>No power is supplied.</li> <li>Incorrect wiring.</li> </ol>	<ol> <li>Switch on the power.</li> <li>Connect the load referrir to the wiring diagrams (S FIG.5).</li> </ol>
	3. Incorrect Lux knob setting.	3. Set Lux knob to "2000" and check if the load wil be on.
	4. Malfunctioned load.	4. Replace with a new one.

# KOBAN (R)

Problem	Possible cause	Suggested solution
Load does not turn off	<ol> <li>Incorrect time knob setting.</li> <li>Detector is nuisance triggered.</li> <li>Incorrect wiring.</li> </ol>	<ol> <li>Set the time knob to a shorter time and check if the load will be off.</li> <li>Keep be away from the detector while doing the walk test.</li> <li>Connect the load referring to the wiring diagrams (See FIG.5).</li> </ol>
LED does not turn on	<ol> <li>Time knob is not set to "Test".</li> <li>Exceed the effective detection coverage.</li> </ol>	<ol> <li>Set the time knob to "Test" to check if LED will be on.</li> <li>Walk within the effective detection coverage (Ф8m).</li> </ol>
Dimmer function is invalid.	<ol> <li>Incorrect wiring.</li> <li>Malfunctioned         DALI electronic         ballast or LED driver.     </li> </ol>	<ol> <li>Connect the load referring to the wiring diagrams (See FIG.5).</li> <li>Replace with a new DALI electronic ballast or LED driver.</li> </ol>
Slave detector can't enlarge detection range when it's connected to master detector	Master detector and slave detector are connected incorrectly.     Master detector has the incorrect settings, so that the connected load can't be switched on.	Connect cables referring to the wiring diagrams (See FIG.5).      Adjust the settings of Time & Lux for switching on the connected load depending on detector's triggering in such condition.
Nuisance triggering	There are heat sources, highly reflective objects or	Avoid aiming the detector toward any heat sources, such as air conditioners, electric

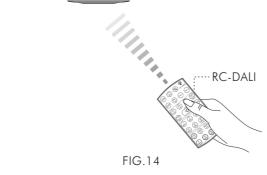
# any objects which may | fans, heaters or any highly be swayed in the wind | reflective surfaces. Make sure

# **6.1** For easy and safe setting operations, it is highly recommended

to purchase our high quality IR remote controller RC-DALI

there are no swaying objects

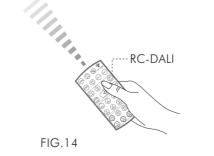
within the detection coverage.



# **O** OPTIONAL ACCESSORY

within the detection

together with KDP DALI-PR2.



# 6.2 IR remote control function:

The KDP DALI-PR2 has only one channel (e.g. DA1), which means the function; related to DA2 is invalid for setting.

### KOBAN ( Function

- By pressing "ON" button, the load of detector will be turned on for 8hrs. Load will be turned off after 8hrs and return to auto mode. Or press "ON" button again to exit this "8hrs on mode" during this period, detector will return to
- auto mode Or switching off power supply of presence detector for 5sec and re-supply it again to lead detector to
- auto mode. Load can be led to off mode by pressing "OFF"
- Pressing "(ON)" is inactive under lock mode. To set load off for 8hrs By pressing "(OFF)" button, the load connected to

button under on mode.

To set load on for 8hrs

**Button** 

"(OFF)" button again to exit this "8hrs off mode" during this period, detector will return to auto mode. Or switching off power supply of presence detector

detector will be turned off for 8hrs.

- for 5sec and re-supply it again to lead detector to auto mode. lacktriangle Load can be led to on mode by pressing "  $\overline{\text{(oN)}}$ " button under off mode.
- Pressing "OFF)" is inactive under lock mode. To lock/unlock RC-DALI buttons

### Detector load on (except 8hrs on mode): By pressing "🕍" button, if load switches off and detector's LED flashes quickly for 5sec, meaning the detector is unlocked and enters into IR setting mode. If load keeps on and detector's LED keeps on 5 sec,

- Detector load off (except 8hrs off mode): By pressing "🐒" button, if load switches on / off sequentially and detector's LED flashes quickly for 5sec, meaning the detector is unlocked and enters into IR setting mode. If load keeps off and detector's LED keeps on for 5sec, then the detector is locked. Detector will be locked automatically when power
- resupply after power went off. When all IR settings were finished without pressing "("a)" button, the detector will be locked automatically after 2min if no buttons were pressed. Under locked status, no buttons are workable (except "OIM" & "OIM" buttons).



• RC-DALI is locked: Press "OM" or "OM" button to start dimming, then pressing "OM" or "OM" button to stop dimming while the ambient light level matches user's desire, but the value will not be saved in detector, and it will be dimmed automatically according to last Lux setting value while the lighting is switched on next time. ■ RC-DALI is unlocked: Press "(DM)" or "(DM)" button to start dimming, then pressing "(DM)" or "(DM)" button to stop dimming while the ambient light level matches user's desire and the value will be saved in detector for pre-set Lux value, and it will be dimmed to this light level automatically while the lighting is switched on next time. Remark: "( is to increase the brightness of load. "(DIM)" is to decrease the brightness of load.

temper

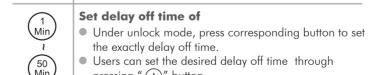
To dim the brightness of light

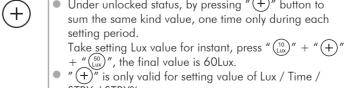
# KOBAN (R)

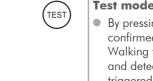
Button	Function
(A/M)	Ex-changing auto mode and semi auto mo     By pressing the "AMM" button, LED will flash quick 2 sec to indicate detector entering into Auto mode.

- Press "(AM)" button again, LED will keep on 2 sec to indicate detector entering into Semi-auto mode. To reset settings on presence detector
- By pressing "(RESET)" button aiming to the detector, all settings on presence detector will go back to potentiometers' settings.
- "+" button.
- learning time is 10sec. Then the actual ambient light
- flashes quickly for 5sec, and the alternative of 10Lux or 2000Lux value will be stored depending on under 10Lux or above 2000Lux value. detector is locked and no adjustments of IR are workable.

# DA1 or DA2 setting selection







By pressing "(TEST)" button to enter into Test mode, it is confirmed by detector's LED flashing for 2sec. Walking through the detection coverage, both load and detector's LED turn on 2sec once detector is triggered (Reaction is regardless of Lux value).

# KOBAN (R)

**Button** 

10% STBY

30% STBY

fails to

receive

Fail to

transmit

has expired.

6.3 Trouble shooting of RC-DALI

transmission

2. Low battery power

2. Press two or more

insulation sheet is

temper

buttons once.

3. The battery

not took out.

In locked mode.

Detector works

abnormally.

range.

No signal 1. Low battery power.

hopefully solve your problem.

Detector 1. Exceed the

Problem | Possible cause

When remote controller RC-DALI works abnormally, please check

assumptive problems and suggested solutions in following chart that

# ckly for





To adjust Lux value Under unlock mode, press corresponding button to selected light level threshold is set to presence detector for switching on the connected load. Users can set the desired Lux value through pressing

level is read-in confirmed by both load and LED turn

on for 5sec to indicate RC-DALI learning successfully

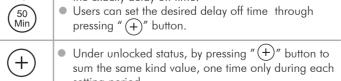
and then turn off. Afterwards, it returns to Auto mode.

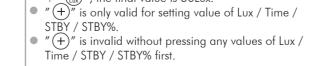
Note: If the ambient light level is out of the range of

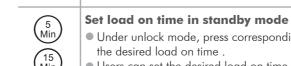
10 - 2000Lux, detector will learn for 10sec, then LED

- Detector will return to auto mode after 8hrs. Or press To read-in the actual ambient light level Actual ambient light level can be read-in as threshold for switching the connected load, if the provided Lux values do not match user's requirement. The steps are as below: Press " button till detector's red LED flashing to enter into learning mode

# These two buttons are invalid.





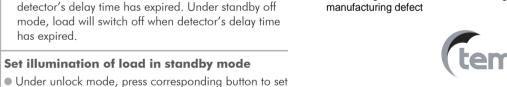


 Under unlock mode, press corresponding button to set the desired load on time Users can set the desired load on time through pressing "(+)" button.

temper

# KOBAN

3 años/anos/vears/années • Under unlock status, By pressing "(\$\sigma\_{\text{try}}^{\text{TBV}}\)" firstly, detector E-T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. enters into standby on mode, with detector's LED Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o flashing quickly for 2sec and load on. Then, press it factura de compra. again, detector enters into standby off mode, with P- T.E.I garantía este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos. detector's LED keeps on for 2sec. F- T.E.I garantit cet apareil pour le durée de 3 annès contre tout défault Under standby on mode, load will keep on with de fabrication





GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE



GB- T.E.I guarantees this device during 3 years against any





temper temper temper